Ն 5940 — 1904 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 26 ՇՈՒՐԱՆ — 1322 ՇԷՎՎԱԼ 2 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՅԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆԳՈՂ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեէմախէ 20 ղր.-ան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէի, Ֆրանսայի եւ Գերմանիայի համար ամսեկան ղր. 5
Եւրոպայի համար ամսեկան » 3

Խմբագրատան Սթանպուլ Պոստ Ալի ճամբէորնէ նամակներ 20 Ֆիվէլէկեան մաթպասանան արդէն գրաֆիկի մէվասա հագդզնա կազէթանդն սահիպ վէ մեսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվասաը նաֆիյա սահիբ պէնալէր մեճմանէն գապալ օլունմայագ վէ սէրբ օլունմայան էվրագ իսաե օլունմայագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՁ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐՏԷ ՐՈՒՍ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸՆԸՆ ԲԷՐԻՇԱՆԼԸՂԸ

Զիֆուսան ալընան խապէրլէրէ նազարէն, Բուս հարպ կէմիլէրինան «Բէրէսվիթ» զբրհլըրը եանմըշ վէ «Բօպիէտա» իւէ «Բալատա» զբրհլըլարը ղիյասէնէ սագթիանմըշլար աբը։

Թօքիսան սոն ատֆա ժամնա Սանթրալ Նիւղէ իշար օլունաբղնա կէօրէ ատ, Բօրթ-Արթիւր լիմանընա պուլընան Բուս տանանմասընը Ճաբօնլար 203 մէթրօլըգ թէբէատն Թօքա թուքմըշլար վէ դէկա.ին Շինէի կիւնի Ճաբօն կիւլլէլերի եէնիատն պէօյուք խասարթը մուճիպ օլմըշ աբը։

Գիրինճի սընըքտան օյան «Բէրէսվիթ», «Բօպիէտա» զբրհլըլարը իւէ «Բալատա» զբրհլը գրուազէօրի սագթանմըշ, պէր խասթախանէ կէմիսինէ հէյ, պէր մերմի իսագէթ իթմէքիկի պէյան օլունը յօր։

Տիկէր սոն պէր խապէրէ պագբլերա, պիրինճի սընըքտան պուլընան «Պալան» զբրհլը գրուազէօրի պարթմըշ աբը։

Մէգքիւր կէմինին սիւարիսի գարթան Իվանօֆ իւէ 5 զապիթ, վէ Թայֆասան 400 քիշի գարայա չըգմըշլարը։

Խարմէրի հէնուզ պիլինմէյէն տիկէր Բուս հարպ կէմիլերի ատ դէկա.ին 6սընան վուրու պուլան Թօր ատէյէ նէթիյէֆինատ քիւլիւթիւ խասարթա օղրամըշ աբը։

Բէթէրսպուրկտա բէսմի կաղէթա իւէ նէյը օլունան պէր էմրմամէ իմբերատթրիտէ, Միւնթէհան Ճարգա կիտէն իքինճի Պալթիգ տանանմասը իւէ պիրէլէմէք իւզրէ իւչինճի պէր տանանմասընն Թէյքիւի էմր օլունմըշ աբը։

Շանկայատան կէլէն խապէրլէրէ նազարէն, կէօրա Բուս Նիչանճլարը Լին-Շին-Բուտա ժէնէրալ Ռէնէնգամֆը գարլըսընտա պուլընան Ճաբօնլարատն 500 քիշի էգիր ալմըշ իմիշ։

Մանչուրի իքինճի օրտուսը գօմանատանը ժէնէրալ Կրիբէնպէրկ՝ Մուգտէնէ վասըլ օլմուշ աբը։

Վլատիվօսթօգտաքի գուվվէթատէն այրըլըգ Մանչուրիատքի իքինճի օրտունը Թէչքիւթընտա Թախսա իսիլմիշ օլան վէ մըգտարը 35000է պալիզ օլան տասքիր Մուգտէնէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մէգքիւր տասքէրլէրին պիրինճի գըսմը Զէնկ-Սունա վասրլ օլարը օլմազ, Թէլէնկէ տաղրու ճէնուպ ճիհէթինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բուս կէօնիւլի տանանմասընատա «Տընիէբէր» գրուազէօրի վէ իքի Թօրբիտա քէչէր «Օռէան» նամ նազիկի վասրը իւէ Ալժէր լիմանընա միւթէվէճճիհէն Թանճէրատէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բուսիանընն «Իզումրուտ» գրուազէօրի Սբանիանընն Մալակա լիմանընա օղրասարագ, ալչգտա պէքլէյէն Բուս ֆիլոսը իլէն սու ալմըշ աբը։

ՐՈՒՍԻԱ ԻՆԿԻԼԹԵՐԻ ՎԷ ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ

Մոսգուատան «Սթանտարտ» կաղէթասընա իշար օլընաբղնա նազարէն, Գոֆգասիա ֆրգուարընտան պիրի Աֆղանիսթան հուտուտընա կէմէք իւզրէ եմր ալմըշ աբը։ Պունա սէպէպ, Ինկիլիզ զբրհլըլարընն Պալթիգ տանանմասընն արգասընտան ալաշմալարը աբը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւն Պայրամ միւնասէպէթիյլէ Իւրան Շահը վէ տիկեր հիւքմտարլար Թարաֆլարընտան պա Թէլէկրաֆ արչը Թէպրիք գէլընմըշ աբը։

Պայրամ ալայընտա հազրը պուլընան ատասքիրը Շահանէյէ պա իւրատէր Սէնէյէ չէքէրլեր վէ սիկտրալար Թեվզի օլունաբղը կիպի, նէ-ֆէս սուրէթատ բիլիրիլէն բէյնէրլի բիտելեր մէմուրիյնը մախսուսէսի մաբլիֆէթիյլէ ասքիրը Շահանէյէ տաղրմըշ աբը։ Գէյլան Հիւմայունլարատքի ասքէրլերէ տախի պա իւրատէր Սէնէյէ չէքէրլեր տաղրմըշ աբը։

Էճնէպի ռէֆարէթլեր պաշ Թերճէմանլարը վէ Շարգ վէ Անատօլու չըմնէարքիերլերի տիրէքթօրլարը յան Օսմանլը Պանգասը վէ Ռէժի տիրեքթօրլար վէ ատիր Պանգալար միւտիրլերի Մագէյնը Հիւմայունա ագիմէթլե արզը Թէպրիքատթ էյլեմիշլեր տիր։

Էթէք եօրմէք բէսմինի Թէմաշա էթմէք իւզրէ ատիրէի ֆախիրէտ իթալիա սէֆիրիյլե զէվճէսի վէ գանի վալիտէի վէ պալարը, Սըրպիա սեֆիրը, Ինկիլթերա սեֆարէթի մասլահաթկիւզարըյլա ղէվճէսի, Բուսիա սեֆիրինին պիրատէրի վէ սեֆարէթ մայեթ վարօրլարը զագբանընան պաղբլարըյլա պաղը սեֆարէթ մէմուրլարը հազը պուլընա վէ Թէրճէմանը Տիվանը Հիւմայուն վէ Թէյրիֆաթիի Ումումիյէ նազրը աէվլ։ Իպրահիմ բաշա հազրէթլերի վասրթասրյա լազմ կէլէնլեր իլթիֆաթը Շահանէյէ նամի օլմուշլար աբը։

Պու կիւն վիլայէտի ֆիխամ հազարթը Մագէյնը Հիւմայունա պիլագիմէ, Պայրամ միւնասէպէթիյլէ խաքիրատ Շահանէյէ բեամը Թեպրիքը ուպուսիյէթքարիյի իյիա իսէճէքլեր տիր։

Էթէք եօրմէք բէսմի եանասընտա պաղը ղէվթ վէ պէնատկէհանը քիրամ էլթիֆաթը Շահանէյէ նամի օլմուշլար աբը։

—Ենավերանը Շահանէյէն ումուրը Պահրիյէ վէ տանանմամ Հիւմայուն սիւֆէթթիյը ումումիսի, մուհիմմաթը հարպիյէ պահրիյէ վէ Թօրբեաս գօմիսիօնլարը բէրիսի վէ Սէնայի ալայը գօմանատանը սթուֆ։ Ահմէտ բաշա հազրէթլերինէ Լինճի ֆերիդիգ բիւթպէսի Թէվճիհ պույրուլմըշ աբը։

—«Աօր» կաղէթասընէն պէյանընա կէօրէ, Թրէնլերին վագթ ու հարէքէթլերի էմրինատ կէյէնատ իճրա իսիլմիշ օլան մուվագգաթ Թատարլաթ առայիշ վէ ինգիպաթէն միւքէմմէլէն իսատ իսիլմիշ օլմասընա պինատէն, բէֆ օլունմըշ աբը։

«Եվրօբատան կէլէն Թրէնլերին պիր կէճէ իւսքիւպատ գալմասը, երթէսի կիւնի Սելանիկէ կէլմէսի ուսուլի լազմ իսիլմիշ օլաուղընատան, պունատան պէօյէ ռապահլալն Զիպէֆչէատէն հարէքէթ իսէճէք օլան Թրէնլեր՝ եվվէլքի ուսուլ վէճհլէ, ճումատա ագշամընատան իթիպարէն կէճէ ատաթ պէյատ միւմասէլէթ պալշմըշ աբը։ Կէճէ կէլէն էվրօբա բասթասը եվվէլճէ օլատուղը կիպի, սապահլարը երքէնատն Թէվզի օլունը յօր։»

—Գարաքէօյ քէօրբիսինին եէնիատն մունթազամ սուրէթատ եաբըլմասը հագգընատ տիւնքի նիւսխէ-միղատ վերարկիմիզ մալիմաթա իլավէթէն պու կիւնքի «Սատէթ» կաղէթասը տախի պերվէճհը աթի եազըյօր։

«Գալաթա քէօրբիսինին եէնիատն վէ միւքեմմէլ եաբըլմասը հագգընատ եէնի պաշատ պաղը եվրօբա ֆապրիգալարը վէքիլլերի Թարաֆքնատան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթ իսիլմիշ տիր։ Գունլարը վերարքերի բլանա կէօրէ, քէօրբի քեարկիր օլարագ 50 մէթրօ ենինատ եաբըլանագ, վէ հէր իքի պաշընատա պէօյիւք վէ միւզեյյէն պինալար վիւճուտ կէթիրիլճէք տիր։

Գէօրբիս 3 գըսմա այրըլըգ եաեան, արագա վէ Թրատվայա Թախսիս իտիրճէք վէ իւզերինատ միւթեատաթա ռիւքեանլար եաբըլանագ աբը։ Եէնի քէօրբիսինին հավա կաղը իլէ Թէնվիրի միւթեատվիր օլուգ, սէֆիկնէլերին կէչմէսինէ պիր գէյլրգ օլմագ իւզրէ օրթա եէրատքի կէօզ կիրմէ չըգմա սլանագ աբը։ Ֆապրիգա վէքիլերինին վէրարքլերի պու բրօժէլեր՝ պու մէյատ օլաուգատան մատատա, ատհա պաղը պու կիպի չարթլարընընա հավի պուլունուգ իշ այիա օլաուղը ատիրէճէ ռէրատէթ Թեպրիք տիր»։

—Պաղատա խաթթընէն իւք չիւպէսի օլարագ Դանիատան էրէյլիյէ գատար եաբըլմըշ օլան չըմնէարքիեր խաթթը իւզերինատ հեր տիւրլու գախիրե նազլթաթնա պաշլանաբղը վէ Դանիա իւէ Տերսատէթ արտընատքի խաթթ իւզերինատ ատ մահուլթը արդիյէ նազլթաթնա կերմիրի թամմ վերիրմիշ օլաուղը Դանիատան ալընան պիր Թելէկրաֆատա իշար իսիլմիշ տիր։

Զաիերե եէնքի օլարագ բէյատերեյ Դանիատան կէլմէքատ օլան Թրէնլերին պիր գըսմը Տերինճէ իսքելեսիսատ տուրարագ եէնքիրին՝ օրայա կէլէն վաքթարատա եէնքիթմէքատ տիրլեր։ Տօղրուատան տօղրույա Հայատը Բայա սթատիօնընա կէլմէքատ օլան գախիրե եէնքի Թրէնլերին մզգտարը ատ կէնատն կիւնե տրթմագատա աբը։

—Խիւտավենտիկեար վալիսի տէվ. Բէշիա բաշա հազրէթլերինին, մատը ումումի Թէրթիպինին 2000. լիրա ֆալատաբյա իրատ էյլեմէկ մուվաֆֆագ օլմասընատան տայը, Մալիյէ գօմիսիօնը Թարաֆքնատան վալիի միւշարիւէյ հազրէթլերինէ պա Թելէկրաֆ պէյանը Թէչէքքիւր իսիլմիշ տիր։

—Գանատատան պէր Թելէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէգքիւր իւէ ճիվարընա եվվէլքի կիւնատն պէրու գայէթ չօղ գար եազմագատա աբը։ Մէգքիւր եէրլերէ պէօյէ երքէնճէ գար եազմագատա պաշլամըշ օլմասը, չիթթիճիրճէ մուճիպը ամմունիյէթ օլբյօր, չինքի անէր նազարընատա պիթթեճրիւպէ սապիթ օլաբղընա կէօրէ, գրշ կէլմէզատն եվվել գար եազագբղը սէնէլերատ Թօքրագ ուզուն միւատէթ գար իւէ էօրթիւմիւշ գալատաղընատա, պու հալ կէլճէճէք ատնէնին մահսուլաթընը Թեեմին էյլեր իմիշ։

—Պիր միւատէթատն պէրու Բարիզատ պուլունան Տուլյունը Ումումիյէ միւտիրը սումումիթի գօնթ ա'Արնու տիւն Շարգ սիրաթ գարարբյլա չէհրիմիզէ ավատէթ էյլեմիշ տիր։

—Աֆիյօն-Գարահիսար գատապասընատա իքի սէնէ եվվել վուգու պուլան եանկընատա եմրագ վէ էյեատը մահվ օլմուշ օլան պաղը քէսանընն խանէ ինչասընա մուվաֆֆագ օլամայարագ գարարլէթ տիւշար օլաուգլարը վէ գրշ եազալաղը ճիհէթլե, պունլարա իսիլճէճէ մուավենէթին պիր ան եվվել իյիասը՝ ճանիպը լիմատան իշար օլունմասը իւզերինէ Խիւտավենտիկեար վիլայէթինճէ իյնագ իսէն մուամլէթ վէ Թեպլիղաթ իյիա օլունաբղը կիպի հարիգզեատկեանա տիա իսնէ ագչեսինատն մզգտարը քեսքի մէպլաղը կէօնատերիլմէսի Թարաֆը վիլայէթատն Շեհր Էմանէթինէ իշար իսիլմիշ իսի։ Մէգքիւր իսանէ ագչեսինատն Լիվճուա օլան 27897 պուչուգ ղ.ին կէօնատերիլմիկի Էմանէթը միւշարիւէյհատան ճէվապէն պիլիրիլմիշ տիր։

—Եվրօբանէն պաղը մէմլեքէթլեռինատ օլասուղը կիպի Թիւրքիատատի ազամ գապուգլարընատան սենատի իրէք եաբըլմասը իչիւն վէ պիր միլիոն ֆրանգլըգ եահամ իսրատ իթմէք սուրէթիյլե պիր ֆապրիգա Թէնօհնէ միւատատ օլունմասը իչիւն Նիգօլուսի էֆ. Թարաֆքնատան Նաֆիա Նեզարէթինէ Թագատմ օլունան Իսթիատ Նեզարէթը միւշարեյէյհատա ատերատեթը Թէտգիգ տիր։

—Խիւտավենտիկեար կաղէթասընատա օգունարղընա կէօրէ, կէչէն 1347 ռենէսինատ Օսմ. Պանգասը իւէ Պրուսատա մալ ատանաբղը արտասընատքի հիտաղը ճարիատ զուհուր իսէն 82,958 զրուշ ալբղը ալիտ Թահգիգաթը իսթիատիյէ օվագթատան պէրի իթմամ օլունմամըշ իսի։ Օսմ. Պանգասը իւէ մալ ատանաբղը արտասընատքի պու իսթիլաֆը հիտաղ՝ մուամէլաթը ատիրէնին ինթիպամը ճերէյանընատա ազ չօղ իճրատի Թէեսիր իթմէքատ պուլունաբղընա կէօրէ, վէ խանինէի Մալիյէ մաթլուգաթընատան պէօյէ օլաուգճա միհիմպիր մէպլաղընն իսթիլատատա գալմասը մուվաֆֆագ օլամայանագընա պինայէն, Վալիի վիլայէթ ատվ. Բէյնա բաշա հազրէթլերի՝ պու մէսէլէյի Թեպգիգ վէ Թատգիգ իւէ իյնատպ պալշմըշլար աբը։»

—Սէլանիկ պանգասընն հիսսէատարան մէճիսը ումումիսի կէյէնլերատ վուգու պուլմուշ աբը։ Մալիյմ օլաուգը իւզրէ Սելանիկ պանգասը 1 միլիոն ֆր. սերմայէ իւէ Թէյգիլ օլունմըշ վէ մաղհար օլաուգը մուվաֆֆագիյէթ իւզերինէ ատիրէն միւէսիսլեր Թարաֆընատան սերմայէսի 2 միլիոն ֆրանգ իպալաղ իսթիճրա իսի։ Պու գէրճէ ատ սերմայէնին 3 միլիոն ֆր.ա իպալաղ օլունմասը, հիսսէատարան Թարաֆընատան գապուլ օլունմըշ աբը։

—Սելանիկէ Բուլմա լիսանը նէյը պրէնն Ալիթա կաղէթասը վիլայէթճէ պիպա միւատէթ Թաթիլ իսիլմիշ տիր։

—Եվվէլքի կէճէ Զանագգալատէ Գալե Օսգադ նամ մահալատ պիր եանկրէն գուհուր իսէրէք իքի քարկիր եվ ճանաբղը հալատ պատաբրբլմըշ աբը։

—Սթամպուլ 'կաղէթասընատա օգընարղընա կէօրէ Իսքէնտերիյէ գապրթասը, Գօնսօլօսխանէյէր ճատատէսինատ պիր էրմէնի խանէսինատ իքի գառաբն իլէ պիր յաճուգ ատերատեթ իթմիշ տիր քի պունլար պիր ղրուլբգ Մբարը բուլընէն Թագիտերիրինի իմալ էյլեմէքատ իմիշլեր։ Զագրթա պունլարընն եէտինատ պուլընան ատլեթը ատ գապթ ու Թէվգիֆ իթմիշ։

—Ատանա փիլայէթինատ Գօսան սանճաղը սապրգ ատաբգ քեսարը Ցակոբ էֆ. 30,000 ղր. գիմմէթինատն ատալը մահգիսմ օլուգ, պու քերբէ մէպլաղը մեղքիւրը իթասընա վէ պիր ալ հազասընա գարար վերիմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԼ ԿԻԼԻՆ

Էօյլէն վագթը նէյը օլունմըշ Թելէկրաֆլար աբը։

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿ 7 դեկա.— Ժէնէրալ Սախարաֆ Բուսիա երքատանը հարպը ումումիէտինէ աթիատքի Թելէկրաֆնամէի կէօնատերիյօր։

«Այրն Ցինատ, տիւշման իւէ պիր միւատէմէ վուգուրը միւիր հիլ պիր բաբար վիւրուա իթմէմիշ տիր։ Ասքերլերիմիզ եեր ալթընատքի սընճագ իլթիճակեահլարը սայէսինատ սօուգատան մուզատրբգ օլմայօրլար, հեր նէ գատար խուսուսի իւէ կէճէլերի սօուգ բէք չիտէթի օլույօր իսէ ատ։ Պիզատն հիյ քիմսէ հէնուզ սօուգ Թէեսիրինատն վէֆատ իթմէտի։ Ասքերլերիմիզին ախլէտգը միւքէմմէլ տիր։»

Մումատիէյհ ժէնէրալը տիկեր պիր բաբարը,

«Ճաբօնլար տիւն Լօթուկուլին կէչիտինին ճէնուպընատա վագի պիր քէօյէ հիւճիմ իթտիրեր։ Այրն 6-7 կէճէսի բահաթ կէչիրիլմիշ տիր։

—Դուրօբաթքինին ատ Զարա չէքտիկի պիր Թելէկրաֆնամէսինէ կէօրէ, մէգքիւր կէճէատ պաղը Ճաբօն միւֆրիզէլերի Լին-Շին-Բու իլէ Վուչանին քէօյլերի իւզերինէ հիւճիւմ էյլետիլեր իսէատ, պու հիւճիւմլեր պէրթարաֆ իտիլան։

—«Պիրլէվիա Վիյատոմասթի» կաղէթասը այրն 6 թարիխինատ Մուգտէնէն աթիատքի Թելէկրաֆնամէյի ալըյօր։

«Ի՞քի աիւման օրտունն իլերի մէվգիլերինատ թօք տթէչի Թէքբար պաշլատը։ Հեր իքի Թարաֆքն ատթէչի բէք չիտէթլի իսէ ատ ումուտ պիր մուհարեպէյէ ինթիգար օլունմագ։

«Եվվելքի կիւն պիր արագա իլէ 600 բուտ Պիգֆօրտ գագլասընը նազդ իթմէքատ օլան պիր Զինլի Թէվգիֆ օլունմըշ աբը։ Պու գագլա խարխ-քամ լազմըտարընը պէրհավա իթմէտ խուսուսընատա գուրպանընը։

ԼՕՆՏՐԱ 8 դեկա.— Ամանա Բէօյթերէ Բուս օրտասընընն չարդ ճէնատը օրտասկեահընատան այրն Ղոհնատ պա Թելէկրաֆ իշար օլընաբղընա կէօրէ, կէրեք Բանթիօֆ Թէրէսի իւզերինէ վէ կէրեքատ Լին-Շին-Բուտա հէրեշարիրմիշ օլան ճեսիմ Թօքտարը սագատատան ագշամ գատար սուշման մէվգիյինի Թօքա Թուքուսյօրլար։ Պունընա պէրագէր մէնէրալ Ռէնէնգամֆը սոն մուհարեպէտերինատն պէրի, սուշման իւէ եէնի հիյ պիր միւատէմէ վուգու պուլմամըշ աբը։ Սոն մուհարեպէտերատ ճաբօնլարընն չիմամիյէ գատար պէրմիթատ իթմիշ օլատուգընա բարագիմ։ Գրգ-ՐԵՆ պիր ատ ատրմասինին չօղ Թէյֆաթ պրագմըշտար աբը։

ԹՕՐԻՕ 8 դեկա. (ռէսմի)— Բօրթ-Արթիւր եօնիւատ, ճաբօնիա պահրիյէ Թօքտարը գօմանատանը աթիատքի բարբրը կէօնատերմիշ տիր։

«Տիւն Բօրթ-Արթիւր լիմանընատա լենկերենատ պուլընան Բուս տանանմասը իւզերինէ իսիլէն Թօք ատթէչի ֆեվգելատատ բարլագ պիր նեթիճէ վերմիշ տիր։

«Բօպիէտա» «Բէրէսվիթ» վէ «Ռէթվիզան» զբրհլարը, չիմամ կիւվիթթէրինէ գատար սույա պամըշտար աբը։ «Բալատա»նընն արգա կիւվերթեսի ատ կիթաքճէ սույա պաթքյօր։ «Պայանընն եօն Թարաֆը եառմագատա աբը։

ՎԱՇԻՆԳԹԸՆ 9 դեկա.—Ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ բէրա Մ. Բուզվէլթ Թարաֆընատան Լա-Հէյատ իքինճի պիր գօնֆերանս ատաբ զբմընատա վուգու պուլան Թէքլիֆի գապուլ իթմիշ տիր. չու չարթ իւէ քի, իչպու գօնֆերանսընն հալը հազրատքի Մանչուրի մուհարեպէտ իւէ հիյ պիր իրթիպաթը պուլունմայանագ աբը։

ԼՕՆՏՐԱ 8 դեկա.— Ալեմանիա սեֆարէթի, Գարաֆատքի Ալեմանիա գօնսօլոսընընն Բուսպարընն հիրապընա քեսմիւը Թեատրիք իթմէքատքի Թէչեպգիսի մեսելեսի իւէ պիր մունասէպէթի պուլընաբղը քեյֆիյէթինի Թեքդիգ իտիլյօր։

Սեֆարէթը միւշարիւէյհանընն պէյանընա կէօրէ, մէգքիւր գօնսօլոսընն սեֆարէթ նամընա ատէյլ քենատ չախսի նամընա Թեչեպգիսատ պուլընմըշ օլաբղընը պէյան իթմիշ տիր։ Շու հալատ պու հալ պիր մեսելէյի սիյասիէ Թեչքիլ իտէմէգ։

ԲՐԷՆՈ ՄԻՐԶԱ ՐԻԶԱ ԽԱՆ

ԲԷԹԷՐՍԳՈՒՐԿ 8 դեկա.— Տերսատատ Իրան սեֆիրի բրէնո Միրզա Ռիզա Խան, 22 նոյեմ. Թարիխինատ Բէթէրսպուրկա վասըլ օլմըշ աբը։

Մեմուրիյնը մահալիյէ իւէ հէյէթը սիֆէրա հագգընատա ֆեվգելատատ պիր հիւանը գապուլ իթմիշլեր տիր, նոյ.ին 25ինատ միւշարիւէյհ սեֆիր Զար հազրէթլերի Թարաֆընատան գապուլ օրնմրշ, վէ մուրասատ Ալեքսանտր Նեվսքի Նիչանընա նամել օլմըշ աբը։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆԼԱՐ ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐՏԷՌԻ ՐՈՒՍ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸՆԸ

ԹԷՄՄԻԼ ՄԱՀՎ ԻԹՄԻՆԼԷՐ ՏԻՐ

ԼՕՆՏՐԱ 9 դեկա— Ճաբօնիանընն Լօնտրա ռեֆարէթի Թարաֆընատան Թեպլիղ օլունըբ, պու կէճէ Լօնտրայա վիւրուա իսէն վէ Ճաբօնիա մէնատիի բեսմիսանատն Թերեյյիւհ էյլէյէն Թելէկրաֆլար Բօրթ-Արթիւրատքի հէմէն Թեքմիլ Բուս ատանանմասընընն Թարբիպ իսիլիկինի Թեեյիտ իսթիյօրլար։

ՕԼՐՊ ԳԱԳԻՆԷԹՕՍԸ

ՊԷԼԿՐԱՏ 8 դեկա.— Սրպիսթան գապինէթասը չու սուրէթլե Թեչէքքիլ իսէճէյի միւհԹէմէլ տիր։ Ժէնէրալ Սավա Կրուիչ պաշ վէքիլէթ, Մ. Բրօթիչ Ցախիլիյէ նէզարէթինէ, Մ. Թաթիչ (?) մալիյէյէ, Մ. Նիգօմիլէ մէարիֆ նէզարէթինէ, Մ. Բօթնիչ հարպիյէյէ, Մ. Ռաատովանօվիչ Թրճարէթ վէ զրատթ նէզարէթինէ Ցային օլընմալարը մէկհուզ աբը։ Պունընա պէրագէր հէնուզ սուրէթը գաթիյէտ պիր չէյ գարարլաշարըլմամըշ աբը։

ԲԱՐԻԶ.— Ֆրանսա Սենատօ մեճլիսի Ինկիլթերա-Ֆրանսա մուգավէլէնամէսինին Սիամա միւքեալլէգ օլան գրմընը Թասվիպ ու Թատգիգ իթմիշ տիր։

—9 դեկա. Սէն սէբարթմանը նասիօնալիսթ մէպուսը օլուգ կէչէնլերատ ժէներալ Անարէնին եիւղիւնէ իքի եումրուգ էնտիրմիշ օլան Մ. Կապրիլ Սիվրթօն խանէսինատ մահնուգ օլարագ վէֆատ իթմիշ տիր։ Վագը օլան մէգքիւր հարէքէթինատն ալայը պու կիւն մուհագքէմէսի իճրա օլունանագ իսի։ (Մ. Սիվրթօն 1864 ռենէսինատ Գօնշ-սիր-Լինեոն (Լուտա)տա ազմուշ օլուգ, տարիլֆիւնատա մէնուզ Թարիխ մուալլիմի վէ Բաթրի Ֆրանսէպ հէմիլէթինէ ատ ատա պուլընը յօր իսի։

—Մէպուսան մեճլիսինին պու կիւնքի իճթիմանընա, Գօնդ գապինէթասը անճագ 2 բէյլիք պիր էքսերիթ գապանմըշ աբը։

ՐՕՄԱ 8 դեկա. — Պու ատագհ, բիւմաթիզմա խասթալըգը թէմամէն կէչմիշ օլան Բարա Պիօ հազրէթլերի Սէն Բիրը քիլիսէսինատ Ցզուլթիւն Ս. Ասատուատծնալ հէյքէլինին էլինճի սենէր ԹէՀօխիսէի մերասիմինի իճրա իսիպ, պիզատ քէնարլերի Ս. Պատարագ Թագտիս իթմիշլեր տիր։ Թէքմիլ գարանիալար հազրը պուլունըյօրլար իսի։ Օն իքի բարչա էլմասա միւգէյյէն պիր Թաճ Ս. Ասատուատծին հէյքէլի իւզերինէ գօնըլար։ Գալապալըգ ֆեվգելատատ իսի։ Մերասիմ բէք չաշալը վէ մունթանթան սուրէթատ իյիա օլընաբ։

ԼԻՎԷՐՊՈՒԼ 8 դեկա.— Պուղատայ բիտացասը 116⁴/₈

ՆԻԻ-ԵՕՐԿ 8 դեկտ.— Բամպուգ բիտացասը 4.13

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Պայրամ Թեպրիքատթը իչիւն, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մագաքիա Սըրբազան հազրէթլերի, տիւն ըէֆագաթքնատ գարու քէհեասը Ծէճճեան սատատ.Արիա էֆ.պուլընաբղը հալաթ, Մապեյնը Հիւմայունա ագիմէթէ սերգուրեեան հազրէթը Բաճիչահի առէվ. Հաճի Ալի բաշա հազրէթլերի վասրթասրյա քէնարսոնին վէ էճմատքընն Թեպրիքատթ վէ ուպուսյէթինի միւթեգամմին խաքիրայի Շահանէյէ պիր արիպէ Թագտիմ էյլեմիշ տիր։ Բաշաթ միւշարիւէյհ, իչպու արիպէի խաքիրայի Շահանէյէ Թագտիմ վէ պիրմուգագպէլէ պէյան պուլուրուլան մահպուզիյէթ վէ սելամը Շահանէյի Բաթրիգը միւշարիւէյհէ Թեպլիղ էյլեմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի նամիկ օլաուղը իլթիֆաթատն ալայը ատատ էօմր ու աֆիյէթը Շեհրիյարբի Թեքբար էյլեմիշ տիր։

Միւշարիւէյհ հազրէթլերի, պատէհու պաշ գատթիգ տէվ։ Թահսին բաշա, քեատիպը ատեի տէվ։ Իգ-

կէթ բաշա, Թէյրիֆաթը Ումումիյէ նազիրը տէվլ. Իպրահիմ բաշա հազարաթը իւէ, Մտաֆէյնը Հիմայուն երքեանը քիրամբը զիյարէթ վէ ըհմալ թէպրիքի իչիւն էյլեմիշ սաբ։

Մտաֆէյնը Հիմայունան միւքարրեզաթան սոնրա, Բաթրիգ Սրբազան Զաթը հազրէթը Սատրազամի իւէ Սէրասքեր բաշա հազրէթլերի վէ Նշան Թաշը իւէ Գէչիքաշ ճիհէթինէ պուլունան միւքէլա վէ միւզեբաշը զիյարէթ էյլեմիշ վէ Պատրիարքհու Ամիրէ նազիրը իւգհ. տէվլ. Ապահիլրահման բաշա, Տախիրէ նազիրը տէվլ. Մէմտուհ բաշա, Շուրաթ Տէվլէթ բէյեֆ տէվլ. Սաֆա բաշա, Թօքմանէյ Ամիրէ միւշիրի տէվլ. Զէքի բաշա, Գահրիյէ նազիրը տէվլ. Ճէլալ բաշա, Տէֆթէրը Խագանի նազիրը տէվլ. Զիյա բաշա վէ Շէհր Էմինի տէվլ. Բրաշա բաշա հազարաթը զիյարէթ էյլեմիշ սաբ։ Գուկիսն տախի տէկիր միւքելա ֆիխամ վէ բրճալը տէվլէթի զիյարէթ իաէֆէք սաբ։ Բաթրիգ Սրբազան Տէրսատաէթատ պուլունան պաղը մէմուրիյնը քիրամա թէպրիք գարթլրը կէնատէրակի կիպի, պաղը վալիլերի տախի մէքթուպլարա թէպրիք էյլեմիշ սաբ։

Երմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի բրիթգ. Սապազեան Գօղս էֆ. հազրէթլերի, բէֆգաթաքնան գարու քէհեասը Շէհիրեան սատ. Ցալանի էֆ. պուլքարը հալաէ, տուն Մտաֆէյնը Հիմայունա ազիմէթլե, տէվլ. Հաճի Ալի բաշա հազրէթլերի վասքթասրյա խաքիրալի Շահանէյէ արզը թէպրիք վէ ուպուսիլէթ էյլեմիշ վէ բաշի միւշարիլէյ հազրէթլերի վասքթասրյա ելթիֆաթ վէ սէլամը Շահանէյէ նայիլ օլմուշ սաբ։

Բաթրիգը միւշարիլէյհ մուսթէբէրէն տէվլ. Թահսին բաշա, տէվլ. Իզզէթ բաշա վէ տէվլ. Իպրահիմ բաշա հազարաթը զիյարէթ էյլեմիշ վէ Մտաֆէյնը Հիմայունան միւքարեզաթ էյլեմիշանէն սոնրա Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Զաթը հազրէթը Սէրասքերի վէ Ամիրէ վէ Տախիրէ նազիրը բաշալար հազարաթը իւէ տիկեր վիւքելա վէ րիճալը քիրամբ զիյարէթ էյլեմիշ սաբ։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մէնֆաաթքնա օլարագ հեր սէնէ իթա օլնան գօնէր պու սէնէ տախի վերիլեէկինանէն, բուխարը բեամիլէնին իսթիհսալի իչիւն Բաթրիգխանէսէն լազմ կէլէն միւրաճաաթ օլմուշ սաբ։

Ինչպու Թէյպիւրին սէվերեսար ըմսաբ իչիւն Նորատունկեան ռաթուֆ. Գաբրիել էֆ. հազրէթլէրինն Թէրթիպաթ հէյէթի բիրսէրինի գոպուլ իսթէկի իչիւրիմիշ սաբ։

Ինչու հէյէթի՝ բուխարը բեամիլէնին իսթիհսալինանէն սոնրա Թէչքիլ օլունաճագ սաբ։

Պու տէֆա էսարնէսէն, Մակարատան վէ Թէքիրտաղդան 23 զիյարէթճի Երո սաղեմ միւվասէլէթ իսէրէք, ումում զիյարէթճի-լերին ատէսի 110ան զիյատ օլմուշ սաբ։

Գասթէմունի Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գրիգորիս Վ. Պալաքեան, միւթախա պիր քահանանքն իրսալին Բաթ. բիգխանէսէն Թալեպ էթմիշ սաբ։

Պիլէճիկ Առաջնորդը Տ. Մովսէս Եպիսկ. մահալլի Առաջնորդարան ուսումբնքն մունթազամ պիր հալաթ պուլունմասը իչիւն, Թէքիրի էթարիկի մուվաֆֆաթ Ֆազ. Ժողով ազալարընքն Թատիգնին Թէքբար Բաթ. բիգխանէսէն Թալեպ էյլեմիշ սաբ։

Խալի վազքթան պերու էսինճիքաթ մուալիմինք իսէն, էկինի Սերովբէ էֆ. Պայեան, Պանարմալարընքն Թալեպի իւզերինէ, Առաջնորդ Տ. Յովհաննէս Եպս. ատան քահանայ Թագոս օլունմագ իչիւն Պրուսայա կէօնատէրիմիշ սաբ։

Խասքէօյ քարոզիչի Տ. Տիրայր Վ. իւէ Տ. Աբրահամ քհն. մահալլը մէղքիւր Բում արհիմանարիանէ զիյարէթլէ, Ս. Սահականոս քիլիսէսինաէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինն Թագոս էյլեսիկի Պատարագ եանանքնա հազրը պուլունարզրնան սոնրա պէյանը Թէչքիւր էյլեմիշլեր սաբ։ Տ. Տիրայր Վ. մուսխսէրէն Բում մէքթէպինի զիյարէթլէ պիր սէրասէ սախի հազրը պուլունմալը սաբ։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԹԻՋԱՐԹ ՄՈՒԱՀԷՏԵՆԱՄԷՍԻ

Պիր վազքթան պերու Ավսթրիա-Մաճառիսթան Թիճարէթ մուահէտենամէսի մէսէլէսի ումում էվրօբա սիյասիւնը. Էվրօբա էֆքարը ումումիյէսինի իչղալ իսթիյօր։

Պու իքի մէմլէքէթլեր ԻԹԹԻՖԱՔը Միւսէլլէսին Թէմէլնի Թէչքիլ իթթիֆալերի հալաէ պիր սիրուլու ուսյուշամայրալր, հալպու քի տիկեր Թարաֆան Ալէմանիա վէ Ռուսիա քէնտի Թիճարէթ մուահէտելերինի ագա իտուլ իմզալաթալր։

Մալիւմ օլաքը իւզրէ, էօթէտէն պերու Ալէմանիատա չէֆԹէլեր ֆըրգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆըրգանքն պաչլըճա մէսելէքի, Ալէման մահսուլաթքնը էճնեպի մահսուլաթ բէգապէթինէ գարշու սոն աէրեճէ հիմայէ իթմէք սաբ։

Պու ֆըրգա տաեաճէ պէօյիւք պիր ֆըրգա օլմամպլա պերապեր, նուֆուզը ֆէվգելատէ սիր, վէ կերէք Բրուսիա գրալիյեթի գապինէթօսը վէ կերէքսէ Ալէմանիա վիւքելա մեճլիսի պունա բէք զիյատ էհէմմիյէթ վերիր։

Իչթէ պու սեպեպ իչիւն սիր քի, պու ֆըրգա իւէ Թարաֆտարանը պունանան էվվէլ պիր հըմայէ ուսուլը իւզրէ միւեսսես պիր կէօմրիւք բուսումը Թարիֆասը Թանզիմ էթ-միրմէկէ մուվաֆֆագ օլուպ, պունան է՛ն զիյատ Ավսթրիա-Մաճարիսթան մահսուլաթը, Ավսթրիա-Մաճարիսթան չիֆԹէիլերի վէ Ֆիճեճարլարը զարար կէօրմիւշլեր սաբ։

Պու հալաէ, չիւպհէսիզ, իքի մէմլէքէթ արասընտա եէնի պիր Թիճարէթ մուահէտէսի ագա օլունաճաղը Թագտիրէտ, է՛ն զիյատ Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի միւզիքլաթ չէզարտաճաղը, ատնա տաղրուսը մէկգիւր Թարիֆանքն Թատաիլ իսթիմէսինի Թալեպ իտէճէք իսի։

Իչթէ Ալէմանիա հիւքիւմէթի, պիր Թարաֆտան Ալէման չիֆԹէիլեր ֆըրգասընքն արզուլարընը ըճատ իտէմէյինանէ, վէ տիկեր Թարաֆտան սիյասէթէն միւԹէֆիգի պուլունան Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթինի ատ մէմնուն իթմէք իտԹեարկինանէ, էն պէօյիւք մէմուրլարընտան պիրինի, Ալէմանիա տաեիրիլ նազիրը գօնԹ Բոդատէվքիյի Վիէննայա կէօնտէրտի։

Հալպու քի, պու պէօյիւք տիպլոմաթ, ատօրթ հաֆթա գատար Ավսթրիա բայԹախթընտա պուլընտրգտան սոնրա, հիչ պիր չէյ եատամայէշ Պերլինէ ավատէ իթտի։ Թիճարէթ մուահէտենամէսի միւզաքերաթը պիւսպիւթիւն քէնիմէտիկի հալատ, չիմտիկիք Թէեխիր իտիլմիշ սաբ, վէ չիմտատէն իքի միւԹԹեֆիգ հիւքիւմէթլեր արասընտա պիր Թարիֆա մուհարպէսի գուհուրը իհԹիմալը խաթըրտան կէչերիլիյօր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան մէմլէքէթլերի է՛ն զիյատ պիր չիֆԹճի մէմլէքէթլերի, վէ Ալէմանիա իսէ չիֆԹճիկիք մահսուլաթընը ատԹրն ալանագ պիր գբճա օլմաղա, չիպահէ եօգ իտի քի Ալէման չիֆԹճիկիր ֆըրգասընքն հիմայէ մէկէքի պու կիպի միւզքիլաթա մէյատան վերեպիլէճէք իտի։

* * *

ԳօնԹ Բոդատէվքինին Վիէննատան հարէքէթինէն պէրի, Ավսթրիա վէ Ալէմանիա մաթպուաթը վուգուա կէլէն միւզքիլաթատան ուզուն ուզատաբյա պահս իտուպ, հանկը Թարաֆքն մէսուլ օլուպ օլմատաղընը Թայիս իթմէք իսթէյօրլար։ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան մաթպուաթընտա, Ալէմանիա հիւքիւմէթի Ավսթրիա վէ Մաճարիսթանքն ատախիլի պաղը ահվալընտան իսթիֆատէ իտերէք աղրը Թարիֆիլեր Թէքլիֆ իտիպ գապուլ իթթիրմէք իսթէյօր։ ՀաԹԹա իտտատա օլընաղընա կէօրէ, Ավսթրիալիլարքն ֆարագա 6 տերեճէ միւատաէսինէ գարը, Ալէմանլար 1 տերեճէ պիլէ միւատիա չարթլար Թէքլիֆ իթմէյօր։ Ավսթրիանքն, արբա սուլը, պիրիմալը իչիւն ֆիլիզէնտիրիմիշ սարբա, ատի արբա վէ օտուն մահսուլաթը վէ սենտիրի, հայվանաթը էհլիյէ Թիճարէթի Ալէմանիա հիւքիւմէթինէն տերմէյան իթտիկի չարթլարընտան է՛ն զիյատ զարար կէօրէճէքլեր իտի։ Իչթէ պունքն իչիւն տիր քի, Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի «Նայէ Ֆրայէ Բրէսսէ»նին տէտիկի կիպի պու ֆէտատքարլըգա բոպէ օլմամաք։

Տիկէր-կպաղէթալար տա, իւչ հիւքիւմէթին, եանի Ավսթրիա-Մաճարիսթան միւզթէրեգ հիւքիւմէթի իլէ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան հիւքիւմէթլերինին պու մէսէլէսէ Ալէմանիա չիֆԹճիլեր ֆրգասընա գարշը ԻԹԹԻՖԱՔ իթմիշ օլարը մէսելէքինինսն տերեճէ Թասվիպ իսթիյօրլար։

Վազքա բօլիթիգանա միւԹԹէֆիգ պուլունան իքի մէմլէքէթ արասընտա զուհուր իսէն պէօյլէ պիր իԹԹիֆատան սօլայը Թէէսսուֆ իսէյլեր սէ պուլունմէյ իսէ տէ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան ատանի վէ Թիճարէթի մեհֆասալարընը պիր սիյասի միւատհայա գարշու Թէհլիքէյէ գօմագ գաբիլ սէյիլ իսի։

Անճագ կէօրիւլէն միւզքիլաթա գարը, եկեր պիր Թէսվիրէ չարէսի պուլմագ իւմիտի պիւսպիւթիւն քէսիլմէմիշ իսէ, պունքն տա սէպեպի չուսաը քի, իքի մէմլէքէթ արասընտա պիր Թարիֆա մուհարպէսի գուհուր իԹԹիկինանէ, հեր իքի մէմլէքէթ սէ զարար կէօրէճէք սաբ։

Այնճանիա միւհիմճա օլաուզը գօյուն, սրզըր վէ սաբր էթէրինի է՛ն զիյատ Ավսթրիա-Մաճառիսթանտան սաԹրն ալաթզընտան, «Ֆրայէ Բրէսսէ»նին տէտիկի կիպի, Ալէմանիանքն եէնի Թարիֆէսի գապուլ իսթիտիկի հալաէ, հեր քիլօկրամ էթ պաչլը 30 ֆէֆնիկ ֆազլա պիր կէօմրիւք բէսմի գօմագ իչճապ իսէճէք սաբ։ Պու հալաէ տէյիլ եալընը Ավսթրիա-Մաճարիսթան չիֆԹճի օլմայանլարը չինքի՝ էթ եէմէք քէնտիլերի իչիւն տահա զիյատ պահալյա օԹուրաճաղ սաբ։

Տիկեր Թարաֆտան, Ավսթրիա մահսուլաթը Ալէմանիայա կիրէմէյէճէք օլուրսա, Ալէմանիանքն քիմեա մահսուլաթը իւէ, մէնսուճաքնա, մաքինալարընտա պաղը բուսամ գօյաճաղը մէյատանտա սաբ։

Ալէման մաթպուաթը՝ ումումիյէթլէ Ալէմանիանքն Ավսթրիա-Մաճառիսթան մալարը իչիւն պիրինճի սէրեճէ էհէմմիյէթլի պիր բիտցա Թէչքիլ իթթիկինի սեօյլէյօր։ Եալընը գ «Բէօլինիչէ Զայթունկ» կազէթասը՝ իքի Թարաֆ արասընտա գուհուր իտեպիլեճէք պիր Թարիֆա մուհարպէսինանէ Ալէմանիանքն տա զարար կէօրեճէկինի, վէ Ալէմանիա իչիւն Ավսթրիա-Մաճառիսթանքն իքինճի բիտցասընը Թէչքիլ իթթիկինի եռալյօր։

1903 սէնէսինատ, Ալէմանիա Ավսթրիա-Մաճառիսթանտա 530,000,000 մարգլզգ մալ կէօնտէրմիշ քի, պու բագդամ ումումի Ալէմանիա Թիճարէթինին 100ատ 10.3ի տիմէք սաբ։

Պու բագդամատան ֆազլա օլարագ, Ալէմանիանքն եալընը Ինկիլթէրայա կէօնտէրմիկի մալ վէ մահսուլաթ մըզգարը սաբ, չունքի պու մըզգար 987,700,000 մարգ, եանի Ալէման Թիճարէթինին եէքիւնինէ նիսպէթէն 100ատ 19.3 բատատօնատ սիր։

Ինչթէ պու հիտապլար հեր իքի թարաֆճա նազարը ելթիպարա ալընբա, սէնէ պաչլատան էվվել պիր չարեի թէսվիրէ պուրմագ արզուսը վար սաբ։ Զիրա տաքի հալաէ, չիմտիքի Թիճարէթ մուահէտէսինին ատֆարտը օ վագրէթ արԹզգ ֆէսխ իտիլմիշ պուլունաճաղընտան, 1 յունվար 1906 թարիխինատէն իթթիպարէն իքի մէմլէքէթ արասընտա պիր Թարիֆա մուհարէպէսի պաչլամագ իչճապ իսէճէք, բօլիթիգանա օլաճագ ֆէնա Թէէսիրաթը իւէ պիր-լիքատ։ Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՆԷՏԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ 8 դեկտ.— Ճաբոնիա պաչվէքիլինին պիրատերի Թարաֆընտան մուհարպէյէ պաչլանմագտան պիր գաչ հաֆթա էվվել Բորթ-Արթիւրատէքի Ռուս մէմուրիյնը հիւքիւմէթինէ 120,000 Թօնս քէօմիւր սատԹըրը մէյտանա չըգմագը, միւԹեճասը մուհաքեմէ իսիվրը վէ իսատամ էճզասընա մանքիւմ օլընմուշ սաբ։

ԼՕՆՏՐԱ.— Թօքիօտան իյար օլընաբրընա կէօրէ, ժէնէրալ Նոմի Բորթ-Արթիւր ատկալընը իւմիսսրզ սաբ-յար։ Մումանիյէ ժէնէրալրն ֆիքրինէ կէօրէ, գալէնին ատաքիրի զիյատէսի իլէ սաղալմշ վէ գայիֆ սաեւմիշ օլաբզընտան, եագընատ իճրա օլունաճագ եէնի հիւճիւմ հարէքէթինէ ատայանամայարագ գապթ իսթիյեճէք սաբ։

ԲԱՐԻԶ.—Բանթիլօֆ Թէբէսի էթրաֆընտա չիտատէթլի պիր Թօք ատԹէյլ էճրա իսթիսիկի իխպար իսթիլիյօր։

—Թէյլէֆ օլանլարը ատֆն իթմէք իւզրէ Բորթ-Արթիւրատ Ռուսլար իւլ Ճաբոնլար արասընտա եէնիճատ պիր միւհարեքէթ ագա իսթիմիշ սաբ։

—Ճաբոնլար Բորթ-Արթիւրատ իւլ միհիմ Թէբէյի տահա իչղալ իթմիշլեր սաբ։

* * *

ՇԱՆԿՀԱՅՏԱ ՐՈՒՍ ՏԷՊՕՂԱՐԸ

«Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասընքն խապեր ալարընտա էօրէ, Ռուսլար կերէք ատանմա վէ կերէք օրատուլարընքն լեվազիմաքը իչիւն Շանկհայի տէրօ իթթիֆագ իթմիշլեր սաբ։ Ռուսիա հիտապլնա մէզգիւր չէհիրատ քիւլլի մէդտար քէօմիւր Թօքլանմշ սաբ։ Ապլոգա խաթթընը եարմագտա մէհարէթի օլան պիր ինկիլիզ, Շանկհայատա պուլունան Ռուս պահրիյէ ատքերլերի իլէ միւնասէպաթտա պուլունմագտան սաբ։

Շանկհայատա պիթարաֆլըգ գաֆէլերինէ բիռլէթ օլունմամասընտան տօլայը Ճաբոնիա հիւքիւմէթի Զին հիւքիւմէթի նէգտիճատ չիքատյէթատ պուլունմշ սաբ։ Մէզգիւր կէօթէրմէք իւզրէ վատ իթմիշ օլաբ։ Գէնիմ իչիւն սիրի կէօրմէք տայմա պիր պախթյարլըգ օլաբզը հալաէ, սիզ պէնի պու պախթյարլըգտան մահրում իթմէք իսթէյօրսընըզ։

Հաղիգաթը հալաէ պիլմէմ նի՞չիւն օ գատար նէյէթիզ վէ տիւչիւնճատ կէօրիւնիյօրսընըզ։ Միզգին իչիւն հայաթ Թաթլը օլմուշ սաբ։ Սաիր պիր չօգ ատամամը՝ եաչայապիլմէք իչիւն պին տիւրլու միւչքիլաթ չէքտիքլերի հալատ, տիզին իչիւն հեր չէյ հազրը վէ հեր չէյ միւատատ սիր։ Մէվգէրնիզ օ գատար եիքատք սիր քի, հիչ քիմսէ սիզ տիւչման օլամազ, օլատ պիլէ, տիւչմանլըզը սիզ հիչ պիր Թէէսիր իտէմէզ... պէնիմ խաթրըմտան կէչէմէզ քի սիզ պիր չէյ արզու իտէթինիզ տէ նալ օլամայասընըզ։

Մատամ Մարսել պու սոն օէօղէ ճէվապ վերերէք,

—Լաքին պիր չէյ վար սաբ քի պէն օնա պիր տիւրլու նալ օլամայորըմ։

—Նէ՞ չէյ։

—Քիմսէնին քէկիթնէ թապի օլմամագ, սերպէսթ պուլունմագ տրզուսը։

—Եվվէթ, նէ տիմէք իսթէտիկինիզի տնլայորըմ... կէօյտ պէն սիզի քէօլէ եերինէ գալլանրյորըմ տա, քիպրիս նիզի զապթ իտէմէյորսընըզ։ Լաքին պու քէօլէլիքա հագիգաթը հալաէ նէտէն իպարէթ սիր։ Պաղչալարընտա վերիլկինիզ տատագալարընտան պանա բայ չըգարմագտան իպարէթ տէյիմ սիր։ Պէն պու քէլիմէյի գալանմագտան ատալ ուքանմամ...

—Հէր նէ իսէ, մատարիսթա կէլէլիմ։ Սիզի պուրայա կէթիրէն սէպեզ նէ սիր։

Ցանթրայլ՝ պու սիվալէ ճէվապ վերեէք եերաէ քէնտիսի տէ պիր սիվալ իլրատա իտէրէք,

Գիրազ եվվէլ պուրատա պուլունան Մարսել սէյիլ մի իսի։

—Պունը սանա Գանի մը սեօյլեսի։

—Մատամզել Գանը՝ էսբաբ ատգլամագ իչիւն եարատալմըզ պիր գզզ սաբ։ Սէնին սըրլարընտան հիչ պիրինի քիմսէյէ սեօյլեմէզ։ Եալընը, օտանընը գարատարը գարատարը զէման պիր սէս իչթիհամ քի, պու սէս պէնճէ մատարուֆ սաբ... հաԹԹա պէնիմ իսմիմ տէ զիքր իսիյօր իսի...

—Եօյլե՞ մի։

—ՀաԹԹա պանա եօյլե կէլիյօր քի, պէնիմ հագգըմատա բէք իսէ օրմանան պիր չեյեր տէ սեօյլեյօր իսի... Մարսել հէնուզ չանուգ սաբ։ Սեզալերինին էհէմմիյէթի եօգ սաբ։ Լաքին սիրանէն բէճա իտերիմ քի, պէնիմ հագգըմատատա եէր պիր ֆիքր պեալեսին...

Մատամ Տէպօրա պու սրրատա քէսերինանէ Թիթրեճ։

(Տեվամ)

)(29)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊԻՒՐԻՆ ՏԻԻՅԻՆԻ

ՄԻՒԼԼԻՅԻ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

—Եա չիմա՞...

—Շիմա՛, նէ վուգու պուլանաղընը գիլէմէմ։

—Շիմա Մ. տը Պիւր օէնին էն պէօյիւք տիւչմանքն սաբ (.)

—Լաքին պանա նէ՞ եարաբալիր (.) Զաթէն պէնիմ գապահաթը օլատուղըմը պիլմէլիգ, պէնանէն եալընը չիւպհէլէնիր (.)։

—Էմրնմիսիր։

—Պէն լազըմ կէլէն թէպիրլերի իթթիխատ իթտիմ... պանա հէր չէյի խապեր վէրէնէր վար սաբ... Օ պիր չէյ պիլմէզ, պիր տէ պիր տատմն ղարէզինանէ նէ՞ չըգապիլիր (.)

—Եա պիր գատընքն կէօզ եռալարը։

—Եվվէթ, պու տահա տաղը սաբ, սէվկիրիւ վալիտէմ, հէյ սէնին կէօզ եռալարքն (.)

Պու սըրատա վալիտէսինին հիտաէթի ազանօրզ ինմէք իւզրէ իքէն, Մատամզել Գանը իչերի կիրիպ, գուլազընա եավաչճա պիր չէյ մըրզլատանաք։

Մարսել՝ նէ օլատուղընը թապէի ունլայմայոր իսի իսէ տէ, ֆէվգելատէ տիգգաթ իթթիկինատէն, եալընը

—Մարքի... քէլիմէսինի իչիթտի։

—Գիրազ պէքլէսին, տէտի Մատամ Տէպօրա պիրազ չաղրարագ։

Զաթէն Մարսել այազա գալգմըշ իսի։

—Պէնի պըրագէյորմըսքն, տէտի վալիտէտի։

—Էօյլե լազըմ, պիր եէրե սեօզ վերմիշիմ օրայա կէտէճէյիմ։

—Ֆիմէ՞։

—Տօսթլարըմա... Ռուվիլէ... տը լա Վօվա... եատանէ սէնին տէ պիր զիյարէթին վար սաբ... սէնին սըզլամանը սրզու իթմէյմ... պիր Մարգի (.) վէ տահա եիւքսէք պիր սէս իլէ։

—Հանկը Մարգի։

Վալիտէսի պունա ճէվապ վերմէտիկինանէն, սեզիւնէ տեվամ իտէրէք,

—Ֆօնթրա՞ղ մը... պազէն պուրայա կելիր օլատուղընը իչթիհամ... իսթիգրազ իչիւն, ելպէթթէ... հեր եէրտէն չարտաբզը կիպ... պողազընա գատար պօրճ իչինատ տիր, Ֆօնթրայլ... ՀաԹԹա չէօրեթի պէնիմքիտանէն ֆէնա սըր, հեր քէս քէնտիսինանէն պահ իտուրքէն «Պու տատմ բարալը նէ՞րեսէն պուլը յոր» տէյու քէնտի քէնտինէ սորույոր։ Ֆէչկէ պիլսե, արգասընտան նէյլե՞ սեօյլէնիյօր։ Ինանը մութլագ տուղաղա գօր վէ հեմ տէ տուէլլատա

գելըճընը պիր տէֆա չէքմէքլե տատմը իքիսէ տալրը... պունընա պէրապեր, պէն քէնտիսինանէն տալա գօրդմամ, վէ կիւնին պիրինտէ քէնտիսի հագգընատա պէլելէտիմ էֆքարը պիզգաթ եիւզինէ սեօյլեյեճէյիմ։

Մարսել սեօզիւնի պէթիրմէտի։

Մատամ Տէպօրա տաբ տաբը քէսիլմէյ իսի։

Մարսել վալիտէսինէ պագաղընատա, պիյարէնին պաղը էյիմէյ օլաղը հալատ կեօզ եռալրը տեօքմէճէ, տիզլերինէ չէօքիւպ,

—Աղլամայրմըսքն, վալիտէմ, տէտի։

Մատամ Տէպօրա քէնտի քէնտինէ կելերէք,

—Սէնին իչիւն աղլայորըմ, պէտպախթ չօճուգ (.) իլերիսինանէն գօրգույորըմ... պանա պիրազ եվվել նազլ իթթիկին չելեր պէնի թիթրէտիյօր... Սանա նասիհաթլար վերմէք իսթէճեճամի. լաքին պանա՝ ինլարը տիլեմ իպ իչիւ իթմէք իւզրէ վատ իթմէլիսին... Սէնին թէճրիպպէն վար, ազլէն պաչընտա օլաճագ եաչասընը, մագասասրզ, ֆահէօրզ, ինթիկամսրզ պէլ պիր հայաթքն նէ՝ օլատուղընը պիլիրսին... Սեօյլե պանա, սէնի զայպ իսէն տաեթլերինանէն տրթզդ վազ կէչեճէ՞քմիսին (.)։

—Պագալմ, պէն երնե կելեճէյիմ... Սէնի պիլիրսին քի պէն եալընը եանընատա պուլունաղընմ զէման մէտատ

օլապիլիրիմ... Պիր չէյտէն գօրգամ... Պէն տիւչինամ, իլերատ պէնտէն մէմնուն օլաճագսընը... չիմա՞ Մարգիի գապալ էթ... լաքին քէնտիսինէն սագքն (.) էկեր պիլսեն (.)։

—Էյի, հալաէ կիթ (.)։

Մատամ Տէպօրա պիր տագիգա տուրուպ, գըզարմըշ օլան կեօզլերինի սիլիթքանէն սոնրա, զիլի վուրատա։ Մատամզել Գանը սերհալ կելեմիյինատ,

—Մարգի լուԹգեն իլերի կիրսին, տէտի։

Ց.

ՖՕՆԹՐԱՅԼ ԻԼԷ ՄԱՏԱՄ ՏԷՊՕՐԱ

Ֆօնթրայլ իլերի կիրսիյինատ, Մատամ Տէպօրա եէրինանէ գըմըլատամըշ օլուղընտան, պաչընը էյիպ սելամլամագտա իգթիֆա իթտի։

Մատամ Տէպօրա տա պիրազ հրատեթիսէսինէ,

—Գանա պիր չեյ վատ իթմիշ իսին։

—Նէ՞։

—Լիւզումը հալինատ պանա պիր գաչ սաթը եռազրգ պուրայա կելմէմէյի վատ իթմիշ իսին։

Ֆօնթրայլ Թէքլիֆիզէսինէ պիր սանատատա ալզա օթուրարագ,

—Պու տագան նէյէթիզ օլուղընընը կէօրիւյորըմ։ Սիզ բեգ ալեա պիլիրսինիզ քի, ինատ պեղլէ չեյեր վատ իսատէէք օլուրսա, մահզա նէզագէթ

Թիճարէթինին եէքիւնինէ նիսպէթէն 100ատ 19.3 բատատօնատ սիր։

Ինչթէ պու հիտապլար հեր իքի թարաֆճա նազարը ելթիպարա ալընբա, սէնէ պաչլատան էվվել պիր չարեի թէսվիրէ պուրմագ արզուսը վար սաբ։ Զիրա տաքի հալաէ, չիմտիքի Թիճարէթ մուահէտէսինին ատֆարտը օ վագրէթ արԹզգ ֆէսխ իտիլմիշ պուլունաճաղընտան, 1 յունվար 1906 թարիխինատէն իթթիպարէն իքի մէմլէքէթ արասընտա պիր Թարիֆա մուհարէպէսի պաչլամագ իչճապ իսէճէք, բօլիթիգանա օլաճագ ֆէնա Թէէսիրաթը իւէ պիր-լիքատ։ Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՆԷՏԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ 8 դեկտ.— Ճաբոնիա պաչվէքիլինին պիրատերի Թարաֆընտան մուհարպէյէ պաչլանմագտան պիր գաչ հաֆթա էվվել Բորթ-Արթիւրատէքի Ռուս մէմուրիյնը հիւքիւմէթինէ 120,000 Թօնս քէօմիւր սատԹըրը մէյտանա չըգմագը, միւԹեճասը մուհաքեմէ իսիվրը վէ իսատամ էճզասընա մանքիւմ օլընմուշ սաբ։

ԼՕՆՏՐԱ.— Թօքիօտան իյար օլընաբրընա կէօրէ, ժէնէրալ Նոմի Բորթ-Արթիւր ատկալընը իւմիսսրզ սաբ-յար։ Մումանիյէ ժէնէրալրն ֆիքրինէ կէօրէ, գալէնին ատաքիրի զիյատէսի իլէ սաղալմշ վէ գայիֆ սաեւմիշ օլաբզընտան, եագընատ իճրա օլունաճագ եէնի հիւճիւմ հարէքէթինէ ատայանամայարագ գապթ իսթիյեճէք սաբ։

ԲԱՐԻԶ.—Բանթիլօֆ Թէբէսի էթրաֆընտա չիտատէթլի պիր Թօք ատԹէյլ էճրա իսթիսիկի իխպար իսթիլիյօր։

—Թէյլէֆ օլանլարը ատֆն իթմէք իւզրէ Բորթ-Արթիւրատ Ռուսլար իւլ Ճաբոնլար արասընտա եէնիճատ պիր միւհարեքէթ ագա իսթիմիշ սաբ։

—Ճաբոնլար Բորթ-Արթիւրատ իւլ միհիմ Թէբէյի տահա իչղալ իթմիշլեր սաբ։

* * *

ՇԱՆԿՀԱՅՏԱ ՐՈՒՍ ՏԷՊՕՂԱՐԸ

«Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասընքն խապեր ալարընտա էօրէ, Ռուսլար կերէք ատանմա վէ կերէք օրատուլարընքն լեվազիմաքը իչիւն Շանկհայի տէրօ իթթիֆագ իթմիշլեր սաբ։ Ռուսիա հիտապլնա մէզգիւր չէհիրատ քիւլլի մէդտար քէօմիւր Թօքլանմշ սաբ։ Ապլոգա խաթթընը եարմագտա մէհարէթի օլան պիր ինկիլիզ, Շանկհայատա պուլունան Ռուս պահրիյէ ատքերլերի իլէ միւնասէպաթտա պուլունմագտան սաբ։

Շանկհայատա պիթարաֆլըգ գաֆէլերինէ բիռլէթ օլունմամասընտան տօլայը Ճաբոնիա հիւքիւմէթի Զին հիւքիւմէթի նէգտիճատ չիքատյէթատ պուլունմշ սաբ։ Մէզգիւր կէօթէրմէք իւզրէ վատ իթմիշ օլաբ։ Գէնիմ իչիւն սիրի կէօրմէք տայմա պիր պախթյարլըգ օլաբզը հալաէ, սիզ պէնի պու պախթյարլըգտան մահրում իթմէք իսթէյօրսընըզ։

Հաղիգաթը հալաէ պիլմէմ նի՞չիւն օ գատար նէյէթիզ վէ տիւչիւնճատ կէօրիւնիյօրսընըզ։ Միզգին իչիւն հայաթ Թաթլը օլմուշ սաբ։ Սաիր պիր չօգ ատամամը՝ եաչայապիլմէք իչիւն պին տիւրլու միւչքիլաթ չէքտիքլերի հալատ, տիզին իչիւն հեր չէյ հազրը վէ հեր չէյ միւատատ սիր։ Մէվգէրնիզ օ գատար եիքատք սիր քի, հիչ քիմսէ սիզ տիւչման օլամազ, օլատ պիլէ, տիւչմանլըզը սիզ հիչ պիր Թէէսիր իտէմէզ... պէնիմ խաթրըմտան կէչէմէզ քի սիզ պիր չէյ արզու իտէթինիզ տէ նալ օլամայասընըզ։

Մատամ Մարսել պու սոն օէօղէ ճէվապ վերերէք,

—Լաքին պիր չեյ վատ սաբ քի պէն օնա պիր տիւրլու նալ օլամայորըմ։

—Նէ՞ չէյ։

—Քիմսէնին քէկիթնէ թապի օլմամագ, սերպէսթ պուլունմագ տրզուսը։

—Եվվէթ, նէ տիմէք իսթէտիկինիզի տնլայորըմ... կէօյտ պէն սիզի քէօլէ եերինէ գալլանրյորըմ տա, քիպրիս նիզի զապթ իտէմէյորսընըզ։ Լաքին պու քէօլէլիքա հագիգաթը հալաէ նէտէն իպարէթ սիր։ Պաղչալարընտա վերիլկինիզ տատագալարընտան պանա բայ չըգարմագտան իպարէթ տէյիմ սիր։ Պէն պու քէլիմէյի գալանմագտան ատալ ուքանմամ...

—Հէր նէ իսէ, մատարիսթա կէլէլիմ։ Սիզի պուրայա կէթիրէն սէպեզ նէ սիր։

Ցանթրայլ՝ պու սիվալէ ճէվապ վերեէք եերաէ քէնտիսի տէ պիր սիվալ իլրատա իտէրէք,

Գիրազ եվվէլ պուրատա պուլունան Մարսել սէյիլ մի իսի։

—Պունը սանա Գանի մը սեօյլեսի։

—Մատամզել Գանը՝ էսբաբ ատգլամագ իչիւն եարատալմըզ պիր գզզ սաբ։ Սէնին սըրլարընտան հիչ պիրինի քիմսէյէ սեօյլեմէզ։ Եալընը, օտանընը գարատարը գարատարը զէման պիր սէս իչթիհամ քի, պու սէս պէնճէ մատարուֆ սաբ... հաԹԹա պէնիմ իսմիմ տէ զիքր իսիյօր իսի...

—Եօյլե՞ մի։

—ՀաԹԹա պանա եօյլե կէլիյօր քի, պէնիմ հագգըմատա բէք իսէ օրմանան պիր չեյեր տէ սեօյլեյօր իսի... Մարսել հէնուզ չանուգ սաբ։ Սեզալերինին էհէմմիյէթի եօգ սաբ։ Լաքին սիրանէն բէճա իտերիմ քի, պէնիմ հագգըմատատա եէր պիր ֆիքր պեալեսին...

Մատամ Տէպօրա պ

ոչնչ գործը գոյանալ պիր հալաէ սիր։

* * *

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐԿ

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսսէ» կազէթասանէն սան նիւսէսինաէ աթիտէքի մուհիմ միւլահազաթա թէսատիւֆ օլնմսը տը։

«Ճաքանար եօլտարան վէ սարը նազլիյէ վասրթատրանէն ճիւմլէսինաէն մահրում օլան պիր մէմլէքէթաէ, ֆէվգէլատաէ պիր ինթիզամիյէ մուհարէպէ իհմէքաէ, վէ Ճաքան երքեանը հարզիյէի ումումիյէսի Բուլարա զալիկ կէմէք իւզրէ հէր տիւրլու էհթիմալաթը նազարը տիգգաթա ալարագ, թէտարիքաթընը վագթ ու զէմանընտա իճրա իթմիշ սիր։

Դեկտ. 6 Թարիխինաէ վարիա օլան պիր թէլէգրաֆնամէաէ, Ճաքանարը թէտպիրլիկինի վէ զէքեավէթինի կէօթերիր պազը տհվալ պէյան օլընը։

Մուդաֆէն էօնիւնաէ պուլընան Ճաքան օրասուսընէն լէվգիմի իլէ իմատա գուվվէթինի նազար մախսուս պալլըճա իքի եօլ վար տը։ Պունարտան պիրի Լիսաս-Եանկան Ֆէնկ-Հունկ-Զէնկէ, վէ օրատան Եալու իւզերինէ Գօրմայա կիտէր։ Իքինճի խաթթ պիր գօլը Տալնի վէ տիկեր գօլը Ինքէուտա կիթմէքաէ օլան Մանչուրի տէմիր եօլը խաթթը տր։

Տալնի լիմանը եալնըզ Բօրթ-Արթիրի մուհասարա իտէն օրասունէն լէվգիմի իլէ գուվվէի իմատիւսինին մահալը իսարատը տր։

Գօրէատէն Լիսաս-Եանկա կիտէն Վիֆու, Եալու, Ֆէնկ-Հունկ-Զէնկ վէ Մօթիրնէ լօղրամագատա օլան եօլ, զայէթ սազլըգ արագիտէն կէչակինտէն, պու եօլ իւզերինէ նազլիյաթ միւշքիլ սիր։ Շու հալտէ Մուդաֆէն էօնիւնաէքի օրասունէն լէվգիմ վէ գուվվէյի իմատաիէսինին նազար միւսայիտ, եալնըզ Ինքէու-Նիու-Զանկ Լիսաս-Եանկ խաթթը գալալյոր։

Լաքին դեկտ.ին իպթիտասընտան էթէպարէն, ինքէու լիմանը տօնմազա պալատզըրտան, Ճաքանար Եալուտա քեանին Անթունկ չէհրինտէն Ֆէնկ-Հունկ-Զէնկէ մուվագգաթ պիր ռեմիր եօլ ինչա իթմիշէր տրքի, Սեուլ-Բինկ Եանկ-Անթուն ռեմիր եօլ խաթթը տա, պու խաթթըն պիր իլավէ կէսմը սալյոր։

ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳԱ

Այարն վիլայէթինէ Այա Սուլուգ խարագէսինաէ տարը աթիգա ատրայանար Թարաֆընտան իճրա իտիլէն Թէագիգաթ նէթիճէլէրինէ տաիր էլաէ իտիլէն մալիւմաթ պէրվէճճը աթի տիր։

Պու տան զանար մէվսիմնաէ ինկիլիզէ՝ Այա Սուլուկտա Տիանա իպտէթխանէսինաէ վէ Խրիսթիան քէօյու իլէ Ճէզաիրը Պահրը Սէֆիտատէն Սթանքէյ տատընտա հաֆրիյաթ իճրա իթմէյէր տիր։ Վիէննատա Ալսթրիա էնսթիթիւսի նամընտա մուալիմ Մ. Բատոյի էտերվայ Թարաֆընտան թէսթրօ իլէ չթատ ատրասընտաքի մահալ թէմիզլէտիմիշ տիր։ 96 մէթրօ ուզունլըզընտա վէ 42 մէթրօ էնինաէ պուլունան մէզքիւր մահալաէ եէքարկէրինէ մութասրլ իքի քիլիսէ, պունլարընը զարագ ճիհէթինաէ Աթրիամ Թաագիր օլընան պիր մահալ վէ պիր ազ էսթէաէ նէ օլատուզը հէնուզ անլայլըմայան խալի պիր եէր մէվճուտ տը։

Բիլիսէլէրին Թարիխը ինչասը 527-565 Թարիխը Մրլատիի տիր։ Էլաէ իտիլէն 2 մէրմէր լէվհատա ժուչինիանընի տէվրինաէ իսթիխատամ իտիլիշ օլան իքի պաշ բիգօրասրատան իքինճիսի Թարաֆընտան Այա-Սուլուկ եէօմատրընտա եազըլան պիր մէքատուպտա՝ ճէնատէն աէֆն իւճրէթի ալընմասը չիտէթլէ մէն իտիլիշ տիր։

Մալիւմ օլատուզը վէճհէլ, կէչէն սէնէ Աւսթրիալյարընը քէյֆ իթմիշ օլատուգտը քիւթիւպխանէյինի պիրի թէմատէն թէմիզլէտիլիշ տիր։ Ճէպհէսի չարգա ատզրը օլան պու պինայա մէրմէր մէրտիվէն իլէ չէգըլը։ 3 գարատատան կիրիլիր վէ տէրունը՝ Բօմալըտար աէվրինէ այնտ վէ թէկէրինաթը ֆէվգէլատէյի հավի տիր։ Բիւթիւպխանէյինին իչի 18 մէթրօ ուզունլըզընտա վէ 16 մէթրօ էնինաէ պիր ճէհմ սալոնատան միւրէքքէպ տիր։ Եան տատվարլարատա մէվճուտ պուլունան 6 չէզընթը էվրադը միւհիմմէյինի մուհաֆազասընա միւնհասր օլատուզը դանն իսթիյոր։

Քիւթիւպխանէյինի չարգ ճիհէթինաէ մէրմէր իլէ թէքրիշ օլունմըշ օլան եօլ տախի թէմիզլէնմիշ տիր։ Պու եօլ թէսթրօնընը էօնիւնաէն կէ. չիյոր վէ Մադնիսա դարուսը տէնիլէն եէրաէ խիթամ պուլըյոր։ Ինկիլիզէր թարաֆընտան Արթէմիս իպատէխանէսինաէ կէչէն հսկա. իպթիտասընտա պալանան հաֆրիյաթ՝ նոյ.ին իպթիտալարընտա պիթմիշ տիր։ Պու հաֆրիյաթ՝ Պրիթանիա միւզէխանէսինէ նամընա Մ. Հօկարտ նամ զաթ թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ տիր։ Մալիւմ օլատուզը վէճհէլ, Ինկիլիզ միլմարլարընտան Մ. Կօտ թարաֆընտան մէզքիւր իպատէխանէսինէ զէմինի քէյֆ իտիլմիշ իտի։ Մումատիւէյհ 1869 սէնէսինէն 1874 սէնէսինէ գատար հաֆրիյաթա տէվամ իթմիշ իտի։

Մ. Կօտ 1879 վէ 1887 սէնէսինաէ տախի հաֆրիյաթա տէվամ իթմիշ իտէ տէ, նասրլատ Լիին իլէրիսինէ կիտէմէմիշ վէ հաֆրիյաթընի սուրէթը իճրատընտա տահիր վէրտիկի բլան. լար միւհիմտը Լիտասհին կէօրիւմիշ իտի։ Պրիթանիա միւզէխանէսինճէ վիպու թասհիհին իճրատը տէրէօհատ իտիլմիշ տիր։ Պունարտան պիրի Լիսաս-Եանկան Ֆէնկ-Հունկ-Զէնկէ, վէ օրատան Եալու իւզերինէ Գօրմայա կիտէր։ Իքինճի խաթթ պիր գօլը Տալնի վէ տիկեր գօլը Ինքէուտա կիթմէքաէ օլան Մանչուրի տէմիր եօլը խաթթը տր։

Տալնի լիմանը եալնըզ Բօրթ-Արթիրի մուհասարա իտէն օրասունէն լէվգիմի իլէ գուվվէի իմատիւսինին մահալը իսարատը տր։

Գօրէատէն Լիսաս-Եանկա կիտէն Վիֆու, Եալու, Ֆէնկ-Հունկ-Զէնկ վէ Մօթիրնէ լօղրամագատա օլան եօլ, զայէթ սազլըգ արագիտէն կէչակինտէն, պու եօլ իւզերինէ նազլիյաթ միւշքիլ սիր։ Շու հալտէ Մուդաֆէն էօնիւնաէքի օրասունէն լէվգիմ վէ գուվվէյի իմատաիէսինին նազար միւսայիտ, եալնըզ Ինքէու-Նիու-Զանկ Լիսաս-Եանկ խաթթը գալալյոր։

Լաքին դեկտ.ին իպթիտասընտան էթէպարէն, ինքէու լիմանը տօնմազա պալատզըրտան, Ճաքանար Եալուտա քեանին Անթունկ չէհրինտէն Ֆէնկ-Հունկ-Զէնկէ մուվագգաթ պիր ռեմիր եօլ ինչա իթմիշէր տրքի, Սեուլ-Բինկ Եանկ-Անթուն ռեմիր եօլ խաթթը տա, պու խաթթըն պիր իլավէ կէսմը սալյոր։

ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳԱ

Այարն վիլայէթինէ Այա Սուլուգ խարագէսինաէ տարը աթիգա ատրայանար Թարաֆընտան իճրա իտիլէն Թէագիգաթ նէթիճէլէրինէ տաիր էլաէ իտիլէն մալիւմաթ պէրվէճճը աթի տիր։

Պու տան զանար մէվսիմնաէ ինկիլիզէ՝ Այա Սուլուկտա Տիանա իպտէթխանէսինաէ վէ Խրիսթիան քէօյու իլէ Ճէզաիրը Պահրը Սէֆիտատէն Սթանքէյ տատընտա հաֆրիյաթ իճրա իթմէյէր տիր։ Վիէննատա Ալսթրիա էնսթիթիւսի նամընտա մուալիմ Մ. Բատոյի էտերվայ Թարաֆընտան թէսթրօ իլէ չթատ ատրասընտաքի մահալ թէմիզլէտիմիշ տիր։ 96 մէթրօ ուզունլըզընտա վէ 42 մէթրօ էնինաէ պուլունան մէզքիւր մահալաէ եէքարկէրինէ մութասրլ իքի քիլիսէ, պունլարընը զարագ ճիհէթինաէ Աթրիամ Թաագիր օլընան պիր մահալ վէ պիր ազ էսթէաէ նէ օլատուզը հէնուզ անլայլըմայան խալի պիր եէր մէվճուտ տը։

Բիլիսէլէրին Թարիխը ինչասը 527-565 Թարիխը Մրլատիի տիր։ Էլաէ իտիլէն 2 մէրմէր լէվհատա ժուչինիանընի տէվրինաէ իսթիխատամ իտիլիշ օլան իքի պաշ բիգօրասրատան իքինճիսի Թարաֆընտան Այա-Սուլուկ եէօմատրընտա եազըլան պիր մէքատուպտա՝ ճէնատէն աէֆն իւճրէթի ալընմասը չիտէթլէ մէն իտիլիշ տիր։

Մալիւմ օլատուզը վէճհէլ, կէչէն սէնէ Աւսթրիալյարընը քէյֆ իթմիշ օլատուգտը քիւթիւպխանէյինի պիրի թէմատէն թէմիզլէտիլիշ տիր։ Ճէպհէսի չարգա ատզրը օլան պու պինայա մէրմէր մէրտիվէն իլէ չէգըլը։ 3 գարատատան կիրիլիր վէ տէրունը՝ Բօմալըտար աէվրինէ այնտ վէ թէկէրինաթը ֆէվգէլատէյի հավի տիր։ Բիւթիւպխանէյինին իչի 18 մէթրօ ուզունլըզընտա վէ 16 մէթրօ էնինաէ պիր ճէհմ սալոնատան միւրէքքէպ տիր։ Եան տատվարլարատա մէվճուտ պուլունան 6 չէզընթը էվրադը միւհիմմէյինի մուհաֆազասընա միւնհասր օլատուզը դանն իսթիյոր։

Քիւթիւպխանէյինի չարգ ճիհէթինաէ մէրմէր իլէ թէքրիշ օլունմըշ օլան եօլ տախի թէմիզլէնմիշ տիր։ Պու եօլ թէսթրօնընը էօնիւնաէն կէ. չիյոր վէ Մադնիսա դարուսը տէնիլէն եէրաէ խիթամ պուլըյոր։ Ինկիլիզէր թարաֆընտան Արթէմիս իպատէխանէսինաէ կէչէն հսկա. իպթիտասընտա պալանան հաֆրիյաթ՝ նոյ.ին իպթիտալարընտա պիթմիշ տիր։ Պու հաֆրիյաթ՝ Պրիթանիա միւզէխանէսինէ նամընա Մ. Հօկարտ նամ զաթ թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ տիր։ Մալիւմ օլատուզը վէճհէլ, Ինկիլիզ միլմարլարընտան Մ. Կօտ թարաֆընտան մէզքիւր իպատէխանէսինէ զէմինի քէյֆ իտիլմիշ իտի։ Մումատիւէյհ 1869 սէնէսինէն 1874 սէնէսինէ գատար հաֆրիյաթա տէվամ իթմիշ իտի։

Մ. Կօտ 1879 վէ 1887 սէնէսինաէ տախի հաֆրիյաթա տէվամ իթմիշ իտէ տէ, նասրլատ Լիին իլէրիսինէ կիտէմէմիշ վէ հաֆրիյաթընի սուրէթը իճրատընտա տահիր վէրտիկի բլան. լար միւհիմտը Լիտասհին կէօրիւմիշ իտի։ Պրիթանիա միւզէխանէսինճէ վիպու թասհիհին իճրատը տէրէօհատ իտիլմիշ տիր։ Մալիւմ օլատուզը վէճհէլ, կէչէն սէնէ Աւսթրիալյարընը քէյֆ իթմիշ օլատուգտը քիւթիւպխանէյինի պիրի թէմատէն թէմիզլէտիլիշ տիր։ Ճէպհէսի չարգա ատզրը օլան պու պինայա մէրմէր մէրտիվէն իլէ չէգըլը։ 3 գարատատան կիրիլիր վէ տէրունը՝ Բօմալըտար աէվրինէ այնտ վէ թէկէրինաթը ֆէվգէլատէյի հավի տիր։ Բիւթիւպխանէյինին իչի 18 մէթրօ ուզունլըզընտա վէ 16 մէթրօ էնինաէ պիր ճէհմ սալոնատան միւրէքքէպ տիր։ Եան տատվարլարատա մէվճուտ պուլունան 6 չէզընթը էվրադը միւհիմմէյինի մուհաֆազասընա միւնհասր օլատուզը դանն իսթիյոր։

Քիւթիւպխանէյինի չարգ ճիհէթինաէ մէրմէր իլէ թէքրիշ օլունմըշ օլան եօլ տախի թէմիզլէնմիշ տիր։ Պու եօլ թէսթրօնընը էօնիւնաէն կէ. չիյոր վէ Մադնիսա դարուսը տէնիլէն եէրաէ խիթամ պուլըյոր։ Ինկիլիզէր թարաֆընտան Արթէմիս իպատէխանէսինաէ կէչէն հսկա. իպթիտասընտա պալանան հաֆրիյաթ՝ նոյ.ին իպթիտալարընտա պիթմիշ տիր։ Պու հաֆրիյաթ՝ Պրիթանիա միւզէխանէսինէ նամընա Մ. Հօկարտ նամ զաթ թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ տիր։ Մալիւմ օլատուզը վէճհէլ, Ինկիլիզ միլմարլարընտան Մ. Կօտ թարաֆընտան մէզքիւր իպատէխանէսինէ զէմինի քէյֆ իտիլմիշ իտի։ Մումատիւէյհ 1869 սէնէսինէն 1874 սէնէսինէ գատար հաֆրիյաթա տէվամ իթմիշ իտի։

Մ. Կօտ 1879 վէ 1887 սէնէսինաէ տախի հաֆրիյաթա տէվամ իթմիշ իտէ տէ, նասրլատ Լիին իլէրիսինէ կիտէմէմիշ վէ հաֆրիյաթընի սուրէթը իճրատընտա տահիր վէրտիկի բլան. լար միւհիմտը Լիտասհին կէօրիւմիշ իտի։ Պրիթանիա միւզէխանէսինճէ վիպու թասհիհին իճրատը տէրէօհատ իտիլմիշ տիր։

ՍԻՍԻՄ ՀԱԶԻՐԷՍԻՆՏԷ

«Մավրոգէնիուս» նամ սէնայի մէջ-թէպի մէնֆաաթընա մախսուս օլարագ Սիսամ էմարէթինին ռուխսաթը ըէսմիյէսիյլէ թէէսիս իսիլէն բիանգօ։

Գիլիթլիերին մէճմուը 1250 օրրա նուսմէրօսընան իպարէթ օլուշ, պէէր օրրա նումէրօսը տախի 8 ուսմամ նումէրօյա թազսիմ օլունարագ, 10000 պիլէթէն իպարէթ օլառուը կէպի 7 էֆգա տա չէքիլէճէք, վէ պիլէթլերին ումումը գազանճագ, վէ պիրինի իքրամիյէ 6000 մէճիտիյէ տիր։

Թամմ պիլէթլերին ֆիյաթը՝ պէէր քէչիտէտ 2, նրօֆը 1 վէ բուպը եարրամ տաէտ սիմ մէճիտիյէ տիր։

Պիրինի քէչիտ թարիխի 5 դեկտ. 320տէ օլուշ, մէվնուա բիանգօ պիլէթլերի ումամ տարրաֆլարտա պուլընաը. ղը կէպի, տօրլ մէրքէզը իտարէսի օլան Տէրսաատէթտէ նէնի ճամիտէ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի իթթիսալինտէ 11 նուսմէրօյը Թիմօլէոն Վասիլիասիին մաղազասընտա տախի պուլընըպ, պուզպատէ առնա զիյատէ թաֆսիլաթ վէ մալիւմատ ալմագ իսթէյէնլեր՝ մէզքուր մաղազայա մուրաճաաթ պույուրընուլար։ 10—5

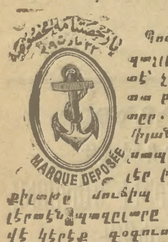
Ն. Ժ. ՅՈՒԳԼՈՒ
ԽԱՆԻՆ ԻՒՂԻՐ ԳՕՆԵԱԳ

ԳՕՆԵԱԳ
Ն. Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍ

Մաղլամ վէ գուվվէթլի եաչամագ խաթէր միսինիզ։

ՆԻԿՕԼԱ Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընտան գուլլանընըզ։ Իլպու գօնեագ եուսան իւզիւմ ըագբընտան վէ Մագըզին մէշհուր չարապարընտան եարըլմըշ տիր։ Խալիսի՝ Գալաթատա Մոմտանէ սօգաղընտա քիսին խուսուսի չիւս պէսինատ Ն. 82տէ սատիլըր։ 48—7

Յարութիւնեան Թէյ



Գու կիւն հէր քէսին գալլըքտա իլչէճէկի մատ՝ չայ տիր։ պու չալընտա բէք չօղ նէվլէրի վար տիր։ էօյլե քի, պունլար միսանընտա պիր ինթիսատպ իսթա իթմէք՝ իլէնէր իլիւն պէօյիք միւքիլտիր մուհիպ տիր։ Գու ճնա-լէրտէն պպզըլտիրը կէրեք թոփլըլըգտա վէ կէրեք գօգուսընընտն կիւզէլիկիւլ քէսպը չէօրէթ իթմիյէր տիր։ պազըլարը տա օգատար թոփլը վէ կիւզել գօգուլը աէյիլ-խսէյեր տէ։ մուգավվէր վէ սէրինլիք վէրիրի խասսէյերտէ քէսպը ըիւճճան իթմիշ տիր։ Վէյնասը հէր պիր ճինս չալընը քէնտի խուսուսի խասսէյերը հավի տիր քի, պունլար՝ սիկերլերինանն թէֆիրիգ օլընը։

Հալպու քի, պիր չայ վար տը քի պու խասսէյերին քէսֆիֆէսինի տէ եանի՝ հէմ բէնկի, հէմ տատը վէ հէմ տէ գօգուլը խուսուսիյլե մուգավվի վէ սէրինլիք վէրիրի խասսէի եէկեանէլերի մրեպրէգվի տիր։ Իլթէ պու չայ «ՇԱՒՍՆԻՆ ԶԱՑ»ը օլուշ, պու խասսէյերի սայէսինատ հէր սինան վէ պիտնէյէ կարատաղը կիպի հէր իգլիմէ վէ մվսիմէ վէ հէր զէվգը սէլիմէ տէ մուվաֆֆըգ կէլիր։

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ԻՄԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազաի քէպերի քէնտ քիւլիէթլի միւլթերլերինե պիր խրատէթ իյճա իթմէք իւզրէ, պու տէֆա խուսուսի վէ տասը զուսրուլարը՝ տաքի ճաքոնտա չալը կէսթերմէյ օլմազլա, պէօյլէ պիր չայ տլագ իսթէյէնլեր՝ պու ֆրատատան իսթիֆատ իթմէլի տիրլեր։

ԹԱՔԼԻ, ՆԷՋԷԹԼԻ՝ ՄՈՒԴԱՎԱՎԻ ՎԷ ՍԷՀՀԻ

Իլպու մաղազատա Հինա, Զին, Սեյլան վէ Ճավանը բի՛ք չօգ նէվէն օրլան չայլարը տախի մէվճուտ պուլունամագտա տիր։

ՄԱՐԴԱՑԱ ՏԻԳԳԱԹ 40—8

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

Հաչմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէգուն օլմուշ տիր։

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթերպուրկտա գումբանանընն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէէսիյէ օլունան էսքամյէսի 10,666,667 ֆրգ. տիր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 142,585,000 ֆգ. տան զիյատէտիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա թէէսիյէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 314,768,000 ֆըրանգ տիր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «ըրիմ» վէ ֆայիզլեր՝ 54,585,800 ֆրանգ տիր։

Գումբանեա՝ դայէթ էհվէնն չէրտիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ թէկիլքէլերինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնտամ ամալարընն գէրբլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմատ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վայվոտա սօգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւսպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

50—21

ՍԱՐՈՒԱՅԻՑ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամպիո ֆիյաթլարը ազանթօսզը օլարագ (թէլգէ) պէրվէճէնը տիր։

ՍԱԹԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.15
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.80
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.47
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդն	21.72

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկլիզ լիրասը	109.7/8
Բարիզ Ֆրանգ	22.90
Պէրլին Մարգ	18.57
Վիէննա Գուլդն	21.82

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 8 դեկտ.

Ինկլիզ էհտամը Ինկ. Լիր.	087—93
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	87—12
» » » գաբանաը	87—
Օսմանլը Պանգասը	13—75
Բուս 4%	93—
Մբսբը սուլ. մուԹթահրաէ	104—75
Գուլկոբ իսթիդրաղը	97—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—32

Բարիզ 8 դեկտ.

Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ ալընը	89—52
» » գաբանաը	88—50
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—80
» » 3½ %	—
Բուլգէլ չըմէնաքֆէրի	128—
Օսմանը Բէյժիսի էհտամը	355—
» Պանգասը	593—
Բուս 4%	92—65
Գրէքի Լիօնէ	1170—
Իթալիա էհտամը	104—95
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթօման	475—
Սբանեօլ	90—55
Թրանսվալ	108—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 8 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—50
Բուլգէլ չըմէնաքֆէրի ֆր.	134—
Օսմանլը Բէյժի ռագիոնը	329—

Պէրլին 8 դեկտ.

Բուլգէլ չըմէնաքֆ. (մարգ)	128—60
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—20
Բուս 4%	91—
Անատօլը չըմէնաքֆէրի	100—60

ԴԱԼԱՖԱ ՁՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ռագչ. գրս.	—
» » » էն եուքսէք	—
» » » էն ալչաղը	—
» տապոյ ալչըը	95—35
Բուլգէլ չըմէն. ռագչ. գրնը.	—
» » էն եուքսէք	—
» » էն ալչաղը	—
» » ալչըը	126 ¼
Ագչէ ֆիրէյի	—
Բէրզա զրս.	—

ՓԱՆԹԱ ԱԳՄԱՐՈՒԼԱՐԸ

Թրամվայ	6 40
Ժանբանա	2—20
Օսկիկասիոն Թրամվայ	494—
Ասիրանս	4—07
Լօրիօտ	61—50
Գանգ Նասիոնալ սը Կրէտ.	441—
Թրանսվասալ	—
Ըրխթըմ Թահվիլաթը	516—
Դրէքսէլ Ֆօնտրէ էժիրօբէն Ա.	292—½
» » Բ.	268—½
Անատօլու չըմ. ռագիոնը	12—55
Շէրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՌԷԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղ. բ.
Ղլեզ մէճիտիյէ ֆարգը	108—01
Մէթալիք	102—
Ինկիլիզ լիրասը	109—39
Ֆրանսզ ալթունը	87—16
Բօլ	089—30
Գրիմզ ալթունը	51—03
Գանրպ գայմակ	8—60

ԳԱՄԱՏՕ

Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.87

ԻԼԱՆԱԹ

ԵՎԴԱՇԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլերինին նրօֆը լիրա 100 ղ. տան նագաէն իյֆա վէ նրօֆը տիկէրի Ֆազիկեի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասուլին Թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիյէր մահիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իքթիզասընան օլան և հաֆթա իլանընը-տան 3ինէի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի թ. սան. ին 22նէի կիւնինատէն իթթիսալէն թ. սանինին 29նէը բաղդատ երթէսի կիւնու սատ 10ա գատար մուզայէսէսի իչրա օլընճագընընան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամենէնին էյրիւնէ միւսավի թէսմին ազչէլերիյլէ պէրռազէր Մահլուլաթ խասրէֆինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմիրը
մահ. ֆամինանէ

..6667.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչա Կիւլ ճամիի մահալլէսինատ Այա Գարուսը ճատաէսինատ 34 նումէրօյը Թէրպիէն 105 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գուլու վէ 50 զրա պազչէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պաղ մէնզիլին սէլա էհսէսի. Բահմի։

..6375.— Իսկիւտարատա Սէլամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինատ Քէրէսթէճի Մահալ սօգաղընտա 19 նումէրօյը Թէրպիէն 820 զրա պիր զրա արատանը իւչ ռուպ հիսէսի. Բահմի։

..4000.— Իսկիւտարատա Տէրեալը մահալլէսինատ Օրթա սօգաղընտա 13 նումէրօյը Թէրպիէն 176 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 420 զրա պազչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիսէսի։

..8125.— Ալթը Մէրմերատ Սէյտ Էսմէր մահալլէսինատ Պաղը Եօղուշ, Ճամիի Շերիֆի սօգաղընտա 3 վէ 18 նումէրօյը Թէրպիէն 354 զրա արատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 4 գուլու վէ 465 զրա պազչէյի միւշթէմիլ ախչագ իքի պաղ մէնզիլին 8 հիսէսէն 5 հիսէսի. Բահմի։

..7000.. Պէտէլը միւպարէքսի 3500.— Այա Օֆիսի Սաղիր մահալլէսինատ Նախլակեա ճատաէսինատ 52 նամ. Թէրպիէն 8 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գուլուլը միւշթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիսէսի, հաճի Մահմուտ։

Ագաբրայատ Օրուճ Ղազի մահալլէսինատ Պէյ օտալարը սօգաղընտա 8 նամ. Թէրպիէն 60 զրա արատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիսէսի հաճի Մահմուտ։

..6000.— Գասըմ Բաչատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինատ Սէլ Գարուսը ճատաէսինատ 19 նամ. Թէրպիէն 16 զրա արատա մէպնի պիր օտա վէ ալթընտա պիր պաղ միւշթէմիլ ախչագ հիսէսի հաճի Մահմուտ։

..2000.— Զարչուի Քէպիրատ Բէրատահը խանը սօգաղընտա 28 նամ. Թէրպիէն 30 զրա քէարկիր պիր զրա միւշթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիս. սէսի. Շապան։

..4200.— Սամաթիատա Հաճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինատ Պէօյիւք Գուլէրի սօգաղընտա 8 նամ. Թէրպիէն 70 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուլը միւշթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիսէսի. Շապան։

..5000.— Զարչուի Քէպիրատ Սուրհանընը խանը օրթա գաթընտա 1 նումէրօյը Թէրպիէն 20 զրա արատա մէպնի վէ չէհրի 30 զրչ. քիրալը քէարկիր պիր պաղ օտանընն պիտիւնի. հաճի Մահմուտ։

..6000.— Պազչէ Գարուսընտա Զէլեպի օղլու Այեաէտտին մահալլէսինատ Ուզունճա Օվա չրգմաքընտա 3 նումէրօյը Թէրպիէն 120 զրա արատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 60 զրա պազչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3000.—Շէհր Էմինինատ Տէնիզ Ապտալ մահալլէսինատ Քիրէճխանէ օսգաղընտա 9 նումէրօյը Թէրպիէն 100 զրա արատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 45 զրա պազչէյի վէ չէհրի 75 զրչ. քիրալը միւգատատմա 1 էլեվմ 2 պաղ մէնզիլին 4 հիսէ իթթիսարլյա 1 պուչուգ հիսէսի. Բահմի։

..1250.— Գումգաբուտա Նիշանճը Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինատ Տիւլպէնճիի սօգաղընտա 11 նումէրօյը Թէրպիէն 150 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 85 զրա պազչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պաղ մէնզիլին ռուպ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2226.— Մահմուտ Բաչատա Հաճի քիւչիւք մահալլէսինատ Մահմուտ Բաչա ճատաէսինատ 145 նումէրօյը Թէրպիէն 15 զրա արատա մէպնի վէ չէհրի 200 զրչ. քիրալը 1 պաղ չիչէճի ախչագընը կէտիկիէն 18 հիսէսէն 1 հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

ԽԷՏԻՎԻԱԼ ՄԱՇԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Անաէրլիկին սիվար օլարը «Բրէնս Ապպաս» վաբորրալաֆ. դեկտ. ին 11ինէի բաբ. կիւնի էօյլէնէն սօնրա ալֆ. սատ 4տէ Իսքէնտերիյէէն Տէրսաատէթ միվասելէթ իտէէք վէ ալֆր. դեկտ. ին 13նէը սալը կիւնի Լեոյլէնատէն սօնրա ալֆ. սատ 3տէ Մարտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սատատա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիմքատ տիր։)

Վաբորատա էլէքթրիգ գըյասը պուլընըբրլասընը կկպի, էէմէքլէր պիրինի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինատի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէէքտիր։

Գու պապտէ զիյատ թաֆսիլաթ խաթէյէնլեր՝ Գալաթատա Ըրվթըմ իւզէրինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթանպուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի լիւզեյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՀԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՄԻՀԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՐ

NORTH BRITISH & MERCNTILE
ԼՕՐԹԷԼ ՄԷՐԹԷԹԷ ԵԱՆ ՄԷՐԳԷԼԸՆԹԱՏԼ
1809ՏԱ ԹՎԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1903 սէնէսի հասրլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY
ԼՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷԳԱՏԱԼԻՆՆ
1839ՏԱ ԹՎԷՍԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1903 սէնէսի հասրլաթը	1,515,600

Թէէսիյէ օլունան թազմինաթ՝ 41 միլեոն լիրատան զիյատէ տիր։

Իչպու գումբանեալար՝ միւթէֆիգէն ըզնար իհթիյալարի էմնիյէթ վէ մալիք օլուսուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սարը գումբանեալարատան ՏԱՀԱ. ԷՀԼԷՆԻՑԷԹԼԷ Վէ ՇԵՐԱԻԹԸ ՄԻՒՏԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաան թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուրնուտ պէրմուհիպը ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԱՆԻՑԷԼԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընը հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընանմագաղընն եէքիւնի 41 միլեոն Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրեք վաբոր վէ կէրեք եէլէքն սէֆինէսիյլէ մէրուլ էմթաան թիւճճարիյէ, կրուբ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ էշեա միւթէնէվվիրը վէ նավլուն պէտէլիսի էհվէնն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրթիլ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմատ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ատէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Թալրատա Շահանէ իչիւն միւթէպէր վէքիլլէր իսթէնիմէքտիր։

Տէրսաատէթ վէքիլը ուսումիսի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաչա խան 50—11

ԱՇՍ ԿԱԼԻՄԱՇԻ ՄԷՋ

Ինգհանուը վիշաբը կան որոնը այս աշխարհածանօթ դեղով կատարելապէս կը բժշկուին։

Ճիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

Հաղ, հարբուխ, և բոլոր որկորի և թոքի վիշտերը ինչպէս թոքացաւ, և պրոնշիտ, շնչաւորութեան և կուրծքի երակներուն փորփոքումը և միւս տարբերութիւն պատճառող անհանգստութիւններ՝ անմիջապէս կը զսպուին, և կը տարացուին և վերջապէս կը բժշկուին։ Կոմանանանդ ծիրական ախտի նկատմամբ՝ առաջին նշանները տեսնուած ատեն, անմիջապէս առաջքը կառնէ։ Եթէ ընտանիքի մը մէջ այսպիսի աղետ մը կայ, պէտք է դեղարան մը դիմել և

ԸՍԿՕԹԻ ԲԵՂԼԷԳՐՈՒԹԻՒՆ

մը առնել։ Ըսկօթի Խաղագրութիւնը այս աղէտը կը դադրեցնէ և տան մէջ ուրախութիւնը կը վերականգնէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները իր ծախքն։

19 10—8

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պազէ Գարուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

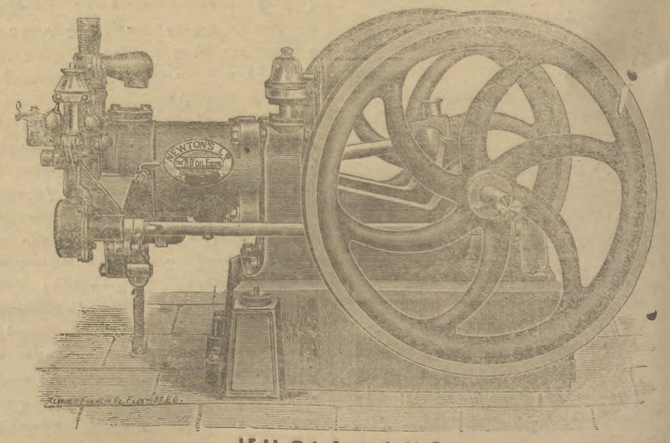
ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէդքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտկիաթ թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էշֆիտէ եուսուլագ վէ սէրթ լասթիգաէն [գաուչուատան] մատուլ մէվմատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պալլարը, էնվաի չիրինկալար, ելէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիքլէր պուլընմագատա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարբլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իթրա վէ տէրէօճատ իտէր։

50—32



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ
ԹԷՔՍԻԼԻՆԱԹԼԷ ՊԷՐԹԸՆԷԹ ՆԷՎ ԹՆԿ. ՄԱՆԼԷ

Բէթրոլ կապ իլէ էն գօլայ սուրէթաթ իչլէր մաքինալար՝ էն էյի վէ էլէմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տրը։ Գու մաքինալար՝ էշֆիտէ Գաթաւ կապը իլէ իչէմէք իչիւն եարբլմըշլար տրը։ Պիրանէն էրմի պէշ վէ տանա զիյատ պէկիր գուվվէթինատ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անկամագ իչիւն եէկեանէ ատէնթի օլան՝

Սթանպօլտա Սիրքէճիատ Խօրասանէնը խանընտա 12 նումէրօյը ՃՕՐԾ ՊԷՑԷՐԸ Վէ ԷՎԼԱՏՐԷՆԱ մուրաճաաթ օլունմալը տրը։ 50—50